

Nagy felfedezés volt számomra, amikor megtudtam, hogy a Jupiter holdján, az Európán szétterülő jég réteg alatt a kutatók szerint folyékony víz található — Ady-kollégisták sikere Genfben

6. OLDAL

A PSZK és tizenkétezer kötetes szakkönyvtára a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium épületébe költözött — beszélgetés Pap Judit igazgatóval

7. OLDAL

Hozz egy játékot! — A Szociális és Családügyi Minisztérium felhívása

9. OLDAL

Megbarátkoznak velük, és megnyugszanak, hogy végre van valaki, aki náluk is esetlenebb és butább — bemutatkoznak a bohóc doktorok

12. OLDAL

A jobb oldali közlekedést 1941-ben vezették be — írásunk az ötös buszról

14. OLDAL

Kavargó, fehér színjáték



Ismerős volt az óraütés hangja, a hiperman-gán íze, Schulze acélgyűrűje a bal keze kisujján. Ismerőssé vált ez az egész, idegen világ, de azért majdnem ugyanolyan átmenetinek éreztem, mint az első napon. És semmilyenek. Csinálta az ember, amit kellett, egyelőre. Egyelőre? Meddig? Örökké. Vártunk valamit. Tudtuk, hogy hiába várjuk. Sosem lesz itt semmi. Meneteltünk kettős rendekben a patak két ága közt, a töltésen, énekeltük a régi bakanótákat, vadul nekieresztve a hangunkat, „Göndör hajam rövide, göndör hajam rövide...”, és bokáig sároztuk a cipőnket a csúszós vagy tapadós, vagy híg latyakban, míg egy szép napon, december első hetében, le nem esett a hó.

Dél előtt indult meg a havazás, egészen váratlanul, szélcsendben. Sűrű, nagy pelyhek kezdtek szálldosni az ablak előtt, kerengtek, imbolyogtak, ráérősen himbálództak lefelé, néha még fölfelé is. Aztán komolyan rákezdedt, hullt a hó szakadatlan, s ahogy teltek az órák, inkább erősödni látszott, mint alábbhagyni. Mértanóra jött, utána földrajz. A tanterem ablakait szinte elvarázsolta ez a kavargó, fehér színjáték; mintha egy óceánjárón utaznánk valahová, nem tudtam levenni a szemem az egyhangú és csodálatos látványról. Részeg lett az ember, olyan hirtelenül érkezett a hóesés. Erre a lehetőségre nem is gondoltam.

Ottlik Géza: *Iskola a határon c. regényéből*

Fotók: Molnár Beatrix



Keresztszentelés

Fotó: E. P.



November 24-én szentelte fel az idei évben II. Kerületért Emlékéremmel kitüntetett Bognár Lajos atya, az ófalui templom nyugalmazott plébánosa a Kálvária-hegyi kereszt restaurált korpuszát. A helyreállítás költségeit egy pesthidegkúti vállalkozó fedezte, a munkát a Hidegkúti Érdekvédő Egyesület felügyeletével végezték.

Hivatali munkaszünet

A Polgármesteri Hivatal december 27–29. között zárva tart. A fenti napokon a hivatal alábbi irodái — kizárólag a sürgős és azonnali ügyintézészt igénylő ügyekben — 8–13 óráig ügyeleti rend szerint dolgoznak. Az Igazgatási Iroda anyakönyvvezetői az elhunytak anyakönyvezése céljából, a Szociális és Gyermekevédelmi Iroda munkatársai pedig valamennyi ügykörükben tartanak ügyeletet. Az Okmány-

iroda csak december 28-án, pénteken 8–13 óra között tart ügyeletet, kizárólag a II. kerületben lakóhellyel rendelkező ügyfelek részére, az alábbi okmányok elvesztése esetén: személyazonosító igazolvány, lakcímkártya, gépjármű-vezetői engedély, gépjármű forgalmi engedély. Az ügyelet alatt a hivatalban okmánybélyeg vásárlására nem lesz lehetőség, ezért annak beszerzéséhez a postahivatalt kell felkeresni.

Fogadóórak

Varga Előd Bendegúz (2. vk. MSZP—SZDSZ)

Minden hónap utolsó szerdáján tart fogadóórát 17–19 óráig a 1024 Fazekas u. 19–23-ban előzetes bejelentkezés alapján, telefon: (06 30) 971-4563, e-mail: varga2vk@freemail.hu

Komáromi Ferenc

A MIÉP–KDNP-frakció vezetője minden hónap második keddjén 16–17 óráig tart fogadóórát a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremete út 37.).

Bánovics Tamás

a MIÉP fővárosi képviselője minden hónap második keddjén 16–17 óráig tart fogadóórát a II.,

Keleti Károly u. 8. sz. alatti irodában.

Balsai István

országgyűlési képviselő idei utolsó fogadóórát december 20-án, csütörtökön 18 órától a Petőfi Községi Házban (1028 Máriaremete út 37.) tartja.

Hegyi Gyula

országgyűlési képviselő fogadóóráit az MSZP I. kerületi székházában tartja (I., Krisztina tér 1.) minden szerdán 14–17 óráig. Telefonszáma: Képviselőház, 441-5568. Jogsegély-szolgáltatást változtatlanul munkatársa, dr. Szűcs Katalin nyújt. Telefonszáma: 225-0036.

Írjanak e-mail címünkre is:
budaipolgar@masodikkerulet.hu

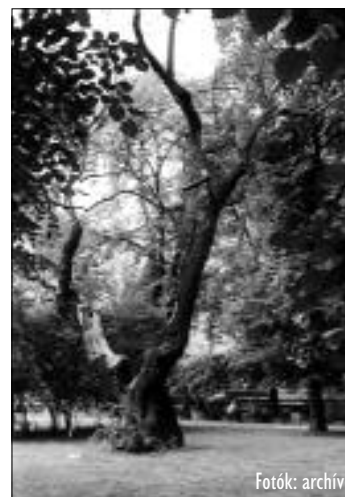
Meddig él egy fa?

Szomorú dolog, ha egy fa kivágásáról kell hírt adni. Különösen akkor, ha ez egy idős, értékes és különleges fa. A Mechwart ligetben álló császárfá becsült kora százhusz év. Mára szinte teljesen elkorhad, nincs, mi tartsa, bármikor kidőlhet. Meddig él egy fa?

Az attól függ. A császárfá (Paulownia tomentosa), sajnos, a hamar öregedő fák közé tartozik. Európába az első egyedeket Kínából hozták az 1830-as években, latin nevét pedig Anna Paulovná-ról, I. Pál orosz cárlányáról kapta. Ezek a gyönyörű nevű fák fiatalon fagyra érzékenyek, ezért díszfaként elsősorban olyan helyre ültetik őket, ahol a szőlő is megerem. Kifejlett korában 12–15 méter magasra is megnő, és szélessége is ehhez hasonló. Hajtásai vastagok, rekeszes belűek, fája könnyű. Illatos, halvány lila virágai nagy végálló bugában a lombfakadás előtt, március-áprilisban nyílnak. A talajba mélyen lehatoló főgyökérzetet fejleszt. Teljes kifejlődését negyvenéves korában éri el, egy hatvanéves császárfá pedig már öregedő fának számít. Nagyon kevés éri meg a Mechwart ligetbe hasonló százhusz éves életkort.



A mi fánk 1957 óta védett természeti érték, mára azonban teljesen kiszáradt. A gyökérnyaknál keletkezett nagy mértékű korhadás és a hatalmas vázágak — szakszóval élve — húzása mi-



Fotók: archív

att a fa a helyéből bármikor kifordulhat. S mivel a parkban minden napszakban sokan járnak, pihennek, játszanak, ez roppant balesetveszélyes.

A Polgármesteri Hivatal munkatársa elmondta, hogy a napokban megérkezett a Fővárosi Önkormányzat Környezetvédelmi Ügyosztályának határozata, mely engedélyezi a teljesen elkorhadt fa kivágását két feltétellel: a régi fát egy azonos fajú egyeddel kell pótolni, s amennyiben lehetséges, a gyökérsarjakat meg kell hagyni, és ápolásukról gondoskodni kell, ez az egyetlen remény, hogy új sarjak kifejlődésével talán meghosszabbodjon a fa élete.

A Mechwart ligeti császárfá — szakértői vélemények szerint — kétszer többet élt, mint fajtájának átlagos egyedei. Ezt a matuzsálemi kort egyrészt annak köszönhetette, hogy annak idején kedvező termőhelyre ültették, másrészt mindig jól és szakszerűen gondozták. ti A Polgármesteri Hivatal megbízásából az idős fát a közeljövőben vágják ki.

Évzáró közgyűlés

A Közéleti Mozgalom (1024 Budapest, Keleti Károly u. 22., tel.: 212-5648) 2001. december 21-én 15 órakor tartja évzáró közgyűlését, melyre a tagszervezetek képviselőit és az érdeklődőket szeretettel várják.

A Közéleti Mozgalom és tagszervezetei december 21-től január 7-ig téli szünetet tartanak. Nyitás január 7-én hétfőn.

Mindenkinek boldog karácsonyi ünnepeket és eredményekben gazdag új évet kívánnak.

RÖVIDEN...

Szabályozási terv

A képviselő-testület a *Bolyai utca, Borbolya utca, Vérhalom utca, Szemlőhegy utca* által határolt területre kerületi szabályozási tervet készített. A szabályozási tervhez kapcsolódó előzetes információk a Polgármesteri Hivatal (Mechwart liget 1.) földszinti hirdetőtábláján olvashatók.

Földhivatali nyitva tartás

A Fővárosi Kerületek Földhivatalának ügyfélszolgálati irodája december 20-án 7–17.30-ig tart nyitva. A hivatalban december 21-től január 1-jéig a félfogadás szünetel. Az első ügyfélfogadási nap: január 2.

Közmeghallgatás

A Budapest Főváros II. kerületi Német Kisebbségi Önkormányzat december 14-én, pénteken 16 órától közmeghallgatást tart a Hidegkúti Német Tájékozban (1028 Gazda u. 22.).

Kitüntetések

A Német Becsületrend ezüst fokozatában részesült a Heimatverein Pesthidegkút mosbacher elnöke, *Hans Kröniger*, valamint pesthidegkúti elnöke, *Kretz Kun-sági János*. A Mosbach és Pesthidegkút közötti együttműködés húszéves múltjának elismeréseként vehették át a rangos kitüntetést október 19-én *Hans Supritztól*, a Duna Menti Svábok Szövetségének elnökétől.

Az Eötvös Loránd Tudományegyetem Tanácsa *dr. Nedeczky Györgynek*, az önkormányzat gyámügyi ügyintézőjének hatvan éven át kifejtett értékes szakmai tevékenysége elismeréseként november 6-án gyémántoklevelet adományozott.

Egy százalék

A **Mentális Fejlesztés Alapítvány** (adószáma: 18057368-1-41) és az **Iskola Alapítvány** (adószáma: 11970377-1-41) köszönetét fejezi ki a 2000. évi jövedelemadóból átutalt 1%-okért. Az összegeket az alapító okiratban meghatározott célokra használták fel.

A **Civitan Club Budapest—Help Egyesület** köszöni a szám-lájára átutalt 189 783 forint szja 1%-okat, melyeket kulturális és sportcélokra használtak fel.

Miniszteri díj a kerületnek

Az Iparművészeti Múzeumban november 29-én ünnepélyes ke-retek között *Ecsedi István*, a Nemzeti Kulturális Örökség Miniszteriumának helyettes államtitkára adta át a kultúrabaráti önkormányzatok díjait. Városré-

ra. A nagyobb beruházások közé tartoznak a Vízivárosi Galéria felújítása és a Budai Táncklub rekonstrukciós munkálatai.

Városrészünk a megtisztelő cím mellett az egymillió forintos első díjat is kiérdemelte a fő-



szünk nevében *Bencze B. György* polgármester a kitüntető Közművelődést Pártoló Önkormányzat 2001 cím mellett a fővárosi első díjjal járó egymillió forintot is átvehette.

A településtípusonként kiírt pályázatok elbírálási alapja az volt, hogy egy-egy önkormányzat mennyit fordított éves költségvetéséből a közművelődésre.

A II. kerületi önkormányzat idén mintegy 476 millió forintot költött kulturális feladatok-

városi kerületek közül. A polgármester elmondta: a most elnyert cím jól mutatja, hogy a kerület vezetésének mennyire fontos a kultúra és a művelődés.

— Hasonló díjat az ország több mint háromezer települése közül rajtunk kívül csak négy önkormányzat kapott. Az összeget természetesen a köz művelődésére fordítjuk, az elköltött 476 millió forint mellé tesszük ezt az egymilliót.

Szabó

Álmok álmodói

Orbán Viktor miniszterelnök nyitja meg az Álmok álmodói — Világraszóló magyarok című kiállítását december 17-én a Millenáris Kiállítócsarnokban. Az idén a Kerület Napján megnyílt Millenáris Park utolsó épület-együttesét, a Benczúr László és Weber József által tervezett kiállítócsarnokot is ez alkalomból avatják fel. A tizenháromezer négyzetméteres tér a magyar tudomány, ipar, technika, művészet és kultúra legfontosabb személyiségeit, a magyar lelemény legizgalmasabb kincseit bemutató kiállításnak ad otthont.

A Millenáris Kht. tájékoztatója szerint december 18-ától a nagyközönség számára is megnyílik a kiállítás. Mindennap reggel 10-től este 9-ig várják a látogatókat. Érdeklődni a 438-5335-ös telefonszámon lehet. Jegyek 1000 forintos áron vásárolhatók a kiállítás helyszínén (Millenáris Kiállítócsarnok, 1024 Kis Rókus u. 16–20.), családi, nyugdíjas- és diákjegy 500 forintért, csoportos pedig hétszáz forintért kapható ugyanott. A kiállítás 2002. december 31-ig lesz nyitva. A kiállítás részletes ismertetését következő számunkban olvashatják.

Nívódíj a Millenáris Parkért

Budapest Építészeti Nívódíja 2001 címet és emlékérmét nyertek a Millenáris Park tervezői és megvalósítói: a Kisorókus 2000 Kft., a Start Bt., a CÉH Tervező, Beruházó és Fővállalkozó Rt., a CÉH Alkotóközösség, a CÉH Projekt Kft., a Consultant Kft., Bozsó Annamária, Benczúr László, Takács Ákos, Weber József, Wallner Krisztina és az Új Irány Kkt.

A főváros által adományozott díjat a következőkkel indokolták: „A Park léptéke urbanisztikai méretű, máris tapasztalható, hogy a zöldterület megváltoztatta a környék életét, a benne rendezett szabadterei programoknak pedig városi, sőt országos hatása van. Ugyanez mondható el a rendezvénycsarnokról és a stúdiószínházról is. Ezek építészeti karaktere megfelel a világ-szerzte szaporodó factory-k esetében szokásos elvárásoknak. A felszerelése színházgépészeti

szempontból lenyűgöző, a rendezvényépület többcélú funkciókra való alkalmassága máris sokszorosan bizonyított.



A B-C-D épületrészek egy magyar felfedező- és tudománytörténeti kiállításához készültek, tízezer négyzetméternyi kiállítást szolgálnak, amely sajátos koncepciójával erősen megszabta a tervezői szabadság határait. A tárlat nem nyílt még meg, de

érezhető, hogy a tervezőknek sikerült a nehézipar romantikáját megragadni, és áttemelni azt a virtuális, anyagtalan valóságá-

ba. A tárlat technológiájának mindhárom épületrész jól megfelel, sőt látványosságával, ipari karakterével jelentősen hozzájárul az összkép és az összhatás várható sikeréhez, és a kiállítás-didaktika megvalósíthatóságát elsőrangúan szolgálja.”

Tisztelt Szerkesztőség!

2001/22-es számunkban jelent meg Hevenesi György következő levele: *A Pasaréti tér–Kapy utca sarkán még az 1930-as évek elején egy angol motorversenyzőt, Hendrich Ervinne-t halálos baleset ért. Emléktáblája még a háború alatt eltűnt, a kőtömb pedig, amelyre fel volt erősítve, ma is áll. Környékét a tavasszal szépen rendbehozták, és egy mellé helyezett nyers kőtömbre a „Hendrich Ervinné emlékére” szöveget vésték. Ez persze nemcsak téves, hanem sértő is a versenyző emlékére. Gondolom, könnyű lenne az é betűről az ékezetet levésni, lecsiszolni, így remélem, ez hamarosan meg is fog történni”.*



Fotó: Molnár Beatrix

Közlöm, hogy a táblát Hendrich Ervinné született Menyey Klára, a neves építész felesége (az én nagymamám) emlékére állították. Ő magánemberként és mint a Városvédő Egyesület titkára sokat tett azért, hogy a város megőrizze régi hagyományait, hangulatát, fáit és épületeit. Nagymamám 1999-ben halt meg, a tábla és a mini rózsakert a ferences plébánia engedélyével került a templom elé. Környezetének folyamatos gondozását az emléktábla állítója magára vállalta. A Hevenesi György által említett tábláról koromnál fogva semmit sem tudok.

Hendrich Attila Ákos

Köszönjük Hendrich Attila Ákos tájékoztatását, reméljük, ezzel a kőtömb rejtélye megoldódott, s az ékezet marad — a szerk.



Érdeklődéssel olvastam Székely Imre Keleti Károly utcáról szóló cikkét (2001/23, 13. old.). Mint aki ebben az utcában élt születése óta, sok emlékem maradt. Nagyszüleimtől az utca elnevezése kapcsán hajdanán azt hallottam, hogy az Oszlop utca név nem a Nepomuki Szent János-szobortól ered, hanem attól a barokk, vagy tán még régebbi, úgy két-három méter magas oszloptól, amely a mai Majláth-házak helyén állt az ún. Zipernowski-kert kerítése mellett, a statisztikai hivatal előtti mai kis térnél, melynek közepén a háborúban súlyosan (de bizonyára nem helyreállíthatatlanul) megsérült Nepomuki-szobor állt romosan, talán 1947-ig. Az oszlop valahol e tér és a Keleti Károly utca sarkánál állt a kerítésnél, talán annak kiugrásába belefoglalva. Halványan mintha én is emlékeznék erre gyermekkorom sétáiból.

A 9-es villamosról szóló cikk (2001/23, 17. old.) pedig jól rámutat a Batthyány tér és a Margit híd budai hídfő közötti kapcsolat megoldatlanságára. Bizony, ezt jól elrontották a villamospálya Batthyány téri elhamarkodott elvágásával, pedig a 9-es nyugodtan elmehetett volna egészen a hídig. De sokan siratják kerületünkben az egykori 81-es zugligeti járatot, és az Óbuda-Délbuda, illetve Óbuda—Közép-Pest viszonylatokat. Talán még van, aki emlékszik a 7-es, 72-es, 5-ös, 51-es, 52-es, a régi 49-es vagy akár 66-os járatokra. Akkoriban bizony nagy távolságokra el lehetett jutni átszállás nélkül. Például Óbudáról az Orczy térre vagy Kelenföldre. Persze, a hatalmas gépkocsiforgalom mellett ma az ember inkább az utazóközönség jobb kiszolgálásának és a gazdaságossági szemléletnek a mérkőzését szemléli eltűnőve.



Székely Tamás

Mint régi újlaki lakos, örülök, hogy szépül környezetünk. Az Óbuda Gate irodaház elnevezéséhez (2001/11) szeretnék hozzászólni. Elég lenne levenni az ó betűt a ház büszke tetejéről, ugyanis Óbuda és Újlak határa a Nagyszombat utca, aminek neve régen Határ utca volt. Az újlaki Sárlos Boldogasszony-templom sem véletlenül viseli az újlaki nevet a Szépvölgyi út és Bécsi út sarkán. Legalább az elnevezéssel akadályozzuk meg, hogy homály fedje Újlakot és elnevezését.

Nagyné Hargita Erzsébet

Örömmel olvastunk a Budai Gyermekkorházról (2001/21), mivel öthónapos gyermekünk és édesanyja több mint két hetet töltött az új épület osztályain, s ezalatt a legjobb tapasztalatokat szereztük az itt folyó munkáról, s különösen a kórház emberközele, gyermek- és szülőcentrikus felfogásáról. Az itt dolgozók valóban hivatásként és nem pusztán rutinból dolgoznak. Köszönjük munkájukat.

Pálffy Gyula és családja



A Budai Polgár 2001/23-as számának A mozgásművészet ékszerdoboz címmel megjelent írásában említik, hogy 1962-ben új korszak kezdődött, amelyet Verebesné Szabó Klára, Berczik Sára, Hájós Klára neve fémjelzett. Sajnos, Verebesné nevében elírás történt, miután magam is színész voltam, így tudom, hogy Verebesné Szántó Klárának hívták. Ha lehet, kérem, szíveskedjenek korrigálni, hiszen működése ezt megérdemli.

Bojti Imréné

Észrevételét köszönjük, a cikkben kétszer szerepel a neve, ebből egyszer helyesen, a másik valóban sajnálatos elírás volt — a szerk.



Kerületünk örömdetesen bővülő üzlethálózata és főútvonalainak kevésbé örömdetes nagy forgalma maga után vont a parkolási rend szigorítását. Ha a kerületi polgár ügyei után jár, vagy vásárolni szándékozik, bizony, szenvedője a közterület-használat szigorodásának, ugyanakkor hasznélvezője is, amikor a rend következtében halad a közlekedésben, és talál parkolóhelyet feladata közelében. A becsületes átlagpolgár ezt tudomásul veszi, de sajnos, vannak felsőbbrendű polgárok is. Tessék elmenni a nap bármely szakában a Gábor Áron utca Rózsakert előtti szakaszánál. A záróvonal és a tiltó tábla ellenére is összefüggő sorban állnak a nem éppen kétfilletes autók. Rájuk nem vonatkozik a KRESZ? Vagy ők érinthetetlenek? Sosem látok a törvénynek érvényt szerző rendőrt vagy közterület-felügyelőt a környéken. Van az üzletháznak saját parkolója, kicsit távolabb pedig már nem is tilos a megállás. A szabálytalankodók viszont oly mértékben akadályozzák a szabályos közlekedést, hogy nem lehet mellettük a záróvonal átlépése nélkül elhaladni. Csak nehogy azt büntesse meg a rendőr, aki átlépi a záróvonalat.

Dr. Viczián Miklós

Dr. Hangyási Sándor rendőrkapitány megkeresésünkre küldött válaszele: *Előttünk is ismert visszatérő probléma a levélben megfogalmazott felvetés. A legnagyobb problémát az adott útszakaszon az jelenti, hogy a szabálytalanul várakozó gépjárművek a záróvonal átlépésére kényszerítik a közlekedés résztvevőit, mely a jelentős mérvű közúti és tömegközlekedés mellett balesetveszély forrását jelentheti.*

Ennek megszüntetése és megelőzése érdekében korábban intézkedtünk a gépjármű-elszállítást jelző tábla kihelyezésére, és a közlekedési jelzéseknek érvényt szerző visszatérő rendőri ellenőrzések megszervezésére. Sajnálatos tapasztalat, hogy az üzletházban kialakított ingyenes parkolási lehetőség helyett igen sokan választják a parkolás ezen — szabálytalan — módját, nem törődve sem a közlekedési tiltásokkal, sem magatartásuk balesetveszélyeivel.

Meglévő létszámviszonyaink és egyéb szolgálati feladataink nem teszik lehetővé, hogy állandó rendőri jelenléttel kényszerítsük ki a közlekedési jelzések betartását.

Ugyanakkor, figyelemmel a kialakult körülményekre, és a közelgő ünnepi bevásárláshoz kapcsolódóan a gépjárműforgalom várható megnövekedésére, visszatérő, és a jogszabályokban biztosított legszigorúbb rendőri ellenőrzésekkel, valamint a Közterület felügyelet munkatársainak bevonásával kívánjuk ezt a problémát megnyugtatóan megszüntetni.

A levélben megfogalmazott „érinthetlenségre” csak annyiban kívánnék reflektálni, hogy munkánkat mindig a törvényekben és egyéb jogszabályokban megfogalmazott előírások, valamint a polgárok biztonságérzetének javítása vezérli, melyben nem játszik szerepet a jogszabályokat megsértők vagyoni helyzete.

Találd fel magad!

Ezzel a címmel írták ki a XI. Országos Ifjúsági Tudományos és Innovációs Versenyt a 2001/2002-es tanévre. Pályázhatnak 15–20 év közötti fiatalok (1982. január 1. és 1987. december 31. között születettek) egyénileg vagy kétfős csoportban, végzettségre való tekintet nélkül.

Nyeremény: 1. díj pályaművenként: 200 ezer forint, 2. díj: 100 ezer forint, 3. díj: 60 ezer forint. A legfiatalabb díjazott megkapja a Siemens Nemzeti Vállalat 100 ezer forintos különdíját is, továbbá egy díjazott költségértérítés nélkül tanulhat az International Business Schoolban. A díjazottak felvételi vizsga nélkül tanulhatnak tovább néhány felsőoktatási intézményben.

Nevezni lehet bármilyen probléma tudományos szintű megoldására irányuló ötlettel, illetve javaslattal a természettudományok (biológia, kémia, földrajz, fizika), a környezetvédelem, az informatika, a távközlés, a számítástechnika és a műszaki tudományok, valamint a matematika területéről.

Jelentkezni lehet a kidolgozásra javasolt ötlet illetve téma legfeljebb kétoldalas vázlatának há-

rom példányban való benyújtásával személyesen vagy levélben, lezárt borítékban, melyre rá kell írni, hogy „Innovációs verseny”. A nevezésnek tartalmaznia kell: a kiválasztott problémát, a megoldásra irányuló ötletet, az elérendő célt, a megvalósítás konkrétumait, a résztvevő(k) nevét, születési idejét, lakcímét, telefonszámát, e-levelezési címet, nyelvismeretét, iskolájának vagy munkahelyének címét és telefonszámát, a konzulensek, tanárok nevét, címét és telefonszámát. *Beérkezési határidő: 2002. január 8., 15 óra.* Cím: Magyar Innovációs Szövetség, 1036 Lajos u. 103., tel.: 453-6572, fax: 240-5625, e-posta: innovacio@axelero.hu, www.innovacio.hu. A zsűri tudósokból, egyetemi tanárokból, gazdasági szakemberekből áll. A döntésről minden pályázó értesítést kap február 5-ig.

Az elfogadott témavázlatok tudományos alapossággal kidolgozott változatát 2002. május 2-án 15 óráig beérkezően kell eljuttatni a fenti címre. Feltétlenül csatolni kell a bemutatást elősegítő saját készítésű modelleket, kísérleti berendezéseket, prototípusokat.

Hírek a Fenyvesből

A Fenyves Utcai Általános Iskola ez évben is előkészítő foglalkozásokat és bemutatóórákat szervez a 2002/2003-as tanévben 1. osztályt kezdő kisgyermekeknek és szüleiknek.

Az **iskolaelőkészítő foglalkozások** minden hónap második szerdáján 16.30-kor kezdődnek, és körülbelül 35–45 percig tartanak. Időpontok: *December 12.:* mesedélután; *január 16.:* kézműves foglalkozás; *február 13.:* játékos sportfoglalkozás; *március 20.:* játékos daltanulás; *április 10.:* sportdélután. **Bemutatóórák február 20-án és 21-én,** va-

lamint *március 21-én* az első két órában (8.00–8.45, 9.00–9.45) lesznek. Az órákat *dr. Peterkanits Máténé* (Rózsa néni) és *Bakiné Szolnoky Mónika* leendő első osztályos tanító nénik tartják.

A Fenyves Utcai Általános Iskola létrehozta saját honlapját, melyet a web.axelero.hu/fenyvisk címen tekinthetnek meg. Az iskola bemutatásán túl a készítőik beszámolnak a rendezvényekről, versenyeredményekről, a szabadidős kínálatról és az iskola nemzetközi kapcsolatairól is.

Ingyenes előkészítő

A **Kosztolányi Dezső Általános Iskola és Gimnázium** (1012 Budapest, Attila út 135.) ingyenes előkészítő foglalkozásokat tart a nyolcosztályos gimnáziumba jelentkező negyedikes tanulók ré-

szére. A foglalkozások időpontjai: december 8., 15., 2002. január 5., 12., 19., 26., február 2., 9., 16. és 23., 9–11 óráig. Érdeklődni lehet a 375-2282-es telefonszámon.

A sérültekért tettek



Fotó: Janzso Tamás

Megalakulásának húszéves jubileumát ünnepelte december 3-án a Millenáris Park G épületében az Értelmi Fogyatékosok és Segítőik Országos Érdekvédelmi

Szövetsége (ÉFOÉSZ). Az eseményt *Bencze B. György* polgármester nyitotta meg, köszöntőt *Harrach Péter* szociális és családügyi miniszter mondott.

Gyene Piroska, a szövetség elnöke és a II. kerületi Értelmi Fogyatékosok Nappali Otthonának vezetője elmondta, az 1981-ben alakult ÉFOÉSZ országos hálózattal rendelkezik. Ünnepeiket azért december 3-án tartották, mert ez a nap az EU ajánlása alapján 1992 óta a sérült emberek európai napja. A jubileum alkalmából Frim Jakab emlékéremmel ismerték el azok munkáját, akik sokat tettek az értelmi fogyatékosokért. A díjkiosztás ünnepi műsor keretében történt, amelyen fellépett a nyíregyházi fogyatékosok zenekara (képünkön) és a nagykanizsai rehabilitációs énekkar is.

VOKS 2002

Jókívánások



Áldott karácsonyi ünnepeket és boldog újévet kíván minden kedves honfitársának *Balczó Zoltán* országgyűlési képviselő, *dr. Bánovics Tamás* fővárosi képviselő és a II. kerületi MIÉP.

Áldott karácsonyi ünnepeket kíván a Magyar Demokrata Fórum II. kerületi szervezete.

Kisgazda-programok



Az FKGP II. kerületi szervezete minden szerdán 17–19 óra között taggyűlést tart a székházában (II., Bem rkp. 51.).

December 13-án 17–20-ig a vendég *Lakatos Pál* újságíró, a Vasárnapi Újság volt főszerkesztője lesz.

Dr. Torgyán Józsefné Cseh Mária országgyűlési képviselő december 19-én 16 órától képviselői fogadóórát tart ugyanitt.

Dr. Bajáki Tamás ügyvéd minden hónap első szerdáján 17–19 óra között jogsegélyszolgálatot tart ugyanitt.

Ajándék gyerekeknek

Hegyi Gyula országgyűlési képviselő (MSZP) és *Horváth Csaba* országgyűlési képviselőjelölt (MSZP) meglátogatta a Józsefhegyi lépcsőnél lévő szociális gyermekotthont. A zord időre készülve téli cipőket ajándékoztak a szegénysorsú



gyermekeknek. A látogatáson kiderült, hogy az otthon lakói a beszélgetésnek is örülnek, hiszen a hetes napközibe ritkán toppannak be új barátok.

Az MSZP II. kerületi szervezetének ingyenes szolgáltatásai: *diétetikai tanácsadás* (hétfőnként 17–19 óra között), *drogmegelőzési konzultáció* (keddenként 17–19 óra között), *jogsegélyszolgálat* (keddenként 17–19 óra között). Előzetes bejelentkezés nem szükséges. A tanácsadások új helyszíne: **Fazekas u. 19–23.**

A Pedagógiai Szolgáltató Központ

A II. kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központot 1994 óta tartja fenn az önkormányzat azzal a céllal, hogy az állami nevelési-oktatási intézményekben folyó pedagógiai munkát segítse, támogassa. Októberben a PSZK és tizenkétezer kötetes szakkönyvtára a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium épületébe költözött. Pap Judit igazgatót az intézmény működéséről, feladatairól kérdeztem.

Fotó: Eisenmann



— 1994 óta dolgozom a Szolgáltató Központban, egy éve irányítom. A PSZK alapfeladata a felnőttoktatás és a pedagógiai szakmai szolgáltatás. Ezen belül pedagógiai értékeléssel, szaktanácsadással, pedagógiai tájékoztatással, tanulmányi és tehetség-gondozó versenyek szervezésével foglalkozunk.

Mit jelent ez pontosan?

Felmérjük a diákok képesség- és tudásszintjét, továbbképzéssel, szaktanácsadással segítjük a pedagógusokat az eredményesebb munkavégzésben. Ebben az évben próbaképpen néhány intézményben elkezdtük az iskolakészültség vizsgálatát, amely az intézményi belső minőségfejlesztési tevékenységhez alapinformációként szolgálhat.

Ez a mérés hasonlít az iskolaérettségi vizsgálatához?

Nem szabad összetéveszteni az iskolaérettségi vizsgálatat, hiszen az pszichológiai vizsgálat, amelyet kerületünkben a Pedagógiai Szakszolgálat végez. Az iskolaérettségi vizsgálat során a gyerekek viselkedését, koncentrációs képességét és egyéb iskolai készségek szintjét méri a pszichológusok.

Miben más a Szolgáltató Központ módszere?

A PREFER elnevezésű mérést pedagógusok végzik. Célja egyrészt az, hogy tájékoztatást nyújtson a pedagógusoknak arról, melyek azok a hiányosság-

gok, amelyeket pótolni kell ahhoz, hogy az óvodából kikerülő gyerekek sikeresek legyenek az első osztályban, másrészt a már iskolába került gyerekeknek még év elején orvosolni lehessen az esetlegesen felmerülő problémákat. Ezt elősegítendő szeretnénk olyan továbbképzéseket szervezni az óvodapedagógusok és a tanítók számára, amelyek a fejlesztő munkájukat segítik.

Mit jelent a gyakorlatban a pedagógusok szakmai tájékoztatása?

Szakkönyvtárunk, amely tankönyveket és pedagógiai szakirodalmat tartalmaz, november elejétől újra a pedagógusok rendelkezésére áll. CD-gyűjteményünket, valamint a kötelező olvasmányok filmjeiből és művészfilmekből álló videótárunkat minden érdeklődő tanár használhatja. A kerületi iskolák diákjai mindig eredményesen szerepelnek a különböző versenyeken.

A versenyek előkészítése és lebonyolítása is hozzánk tartozik. Az elmúlt évben összesen ötvenegy tehetség-gondozó versenyt szerveztünk. Fővárosi és országos versenyek előkészítésében szintén részt veszünk, rendezünk művészeti és diákszínját-szó fesztivált is.

Milyen régi és új elképzelésük van erre a tanévre?

Ebben az évben terveink között szerepel a Szülők Akadémiájának meghirdetése. Szeretnénk segíteni a szülőket abban, hogy minden szempontból felkészülten tudjanak iskolát választani iskolaköteles gyermeküknek. Többek között pszichológiai előadás és olvasástanítási módszerek bemutatása szerepel a négy alkalomra tervezett beszélgetések között. Természetesen a jövő év elején ismét elkészítjük a közkedvelt Iskola-nyitogató és Hívogató című kiadványainkat, melyek a választható iskolákról, óvodákról nyújtanak tájékoztatást az érintetteknek.

Kenderesi

Szülőklub a Budenzben

A Budenz József Általános Iskola és Gimnázium ebben a tanévben szülőklubot indított. A kezdeményezés céljáról Fekete Anna emberismeret-tanár elmondta, fontosnak tartják, hogy az iskolába járó diákok, a szüleik és az őket tanító tanárok között megfelelő legyen a kommunikáció.

— A szülőket be kell vonni az iskolába — mondja Fekete Anna, a szülőklub életrehívója —, hogy többet tudjanak meg gyerekük ottani életéről, nehézségeiről. Így segíteni is hatékonyabban tudnak. Jó példa erre első, októberi találkozásunk, ahova dr. László Zsuzsa pszichológust hívtuk meg, akivel a figyelem-, mozgás- és tanulásp problémákkal küzdő (szakszóval FI-MO-TA) gyerekekről beszélgethettek a szülők. Nem lehet a dolgról nem beszélni, hiszen osztályonként, sajnos, két-három gyereket érint. Ezeknél a kisdíákoknál általában valamilyen érzékelési — főleg hallási — zavar húzódik meg a háttérben. Ha ezt a szülő tudja, könnyebbé válik a gyerek viselkedésének elfogadása, kezelhetőbbé a probléma.

Milyen témákkal találkozhattak még a szülők?

Novemberben Muzsai Márta pszichológus, lelkes és pszichodramacsoport-vezető jött el hozzánk, aki az iskolakezdesre való lelki ráhangolódásról beszélt. Nagyon fontos ugyanis, hogy milyen kép alakul ki az elsős kisdíákokban az iskoláról, mert ezt az emlékképet fogja továbbvinni egészen egyetemi évei végéig.

Milyen terveik vannak a következő hónapokra?

Decembri vendégünk Eszesné Arany Mária lesz, aki a diszlexiáról, diszgrafiáról és diszkalkuliáról ad tájékoztatást. Januárban dr. Komlósi Annamária, a „Nem vagy egyedül” című könyv szerzője beszél a kamaszkor buktatóiról, a 12–16 éves korosztály problémáiról. Elképzeléseink szerint februárban dr. Csorba József, a drogambulancia főorvosa jönne el hozzánk.

Bővebb információk az iskola honlapján: <http://www.bjaig.sulinet.hu>, illetve várják e-mail-jüket a budenz@bjaig.sulinet.hu címre.

Péter

Mikulás az óvodában

Fotó: Eisenmann



Immár hagyomány, hogy együtt várják a Mikulást a Törökvesz Úti Kézműves Óvoda óvodásai és a Törökvesz Úti Általános Iskola kis tanulói. A várakozás perceit az iskolások kedves műsora rövidítette le. A Mikulás és segédje, a Krampusz minden gyereknek ajándécsomaggal kedveskedett.

Tévé a gyógyulásért

A Budai Gyermekkorház a Tűzoltó utcai gyermekklinika után a második gyermekgyógyászati intézmény, amelynek az UPC Magyarország Kft. és az LG Electronics Magyar Kft. korszerű kábeltelevíziós szolgáltatást

adományozott december 5-én. A két cég ötvenöt csatlakozópontos hálózatot épített ki 35 televíziókészülékkel, ilyen módon megkönnyítve a gyógyuló gyerekeknek a kényeszerű kórházi tartózkodást.

Petőfi Művelődési Központ
1028 Máriaremetei út 80.
Tel.: 392-8060

Tanfolyamaink: **Bőrműves:** gyerekeknek: keddtől 16-17.30-ig, felnőtteknek: keddtől 17.30-19.30-ig, vezeti Szigeti Endre bőrműves. **Gyöngyfűzés:** szerda 16.30-18.30-ig, vezeti Bérczes Csilla kézműves. **Foltvarrás:** hétfőtől 17-20 óráig felső tagozatos kortól, vezeti Nyirendi Judit iparművész. **Tűzzománc:** (karácsonyi akció) csütörtök 16-18 óráig, vezeti Pintérné Kiss Éva. **Korongozás:** hétfőtől, szerda 17-19 óráig gyerekeknek, felnőtteknek, vezeti Badó Bea keramikus. **Madarászszuli:** szerda 16-17.30-ig, vezeti Böhm András ornitológus. Festőkör: Festészet elméletben és gyakorlatban, hobbi: péntek 16-18 óráig (a Községi Házban, Bp. 1028 Máriaremetei út 37.), felvételi előkészítő: szombat 15-18 óráig, vezeti Horváth Tamás festőművész. **Ovis torna:** (mozgáskoordináció és ügyességlejlesztés) 4-7 éveseknek hétfőtől, szerda 16-17 óráig, vezeti Zsák András oktató. **Intím torna:** (szülés előtt, szülés után és változó korban) péntek 18-19 óráig, vezeti Rusznák Tiborné tréner. **Zenés kondicionáló torna:** korhatár nélkül, hétfőtől, szerda, péntek 8-9 óráig, vezeti Lippai Andrea táncművész. **Erősítő torna:** férfiaknak is keddtől, csütörtök 19-20 óráig, vezeti Pálmafy Mariann. **Egészségvédő jógatorna** Etká-módszerrel: keddtől, csütörtök 8-9.45-ig, péntek 16.30-18.00-ig, vezeti Kocsányi Gabriella. **Gyógytorna:** keddtől, csütörtök 15-16 óráig, vezeti Lukács Beatrix gyógytornász. **Moz-**

gásszervi betegségben szenvedők kiscsoportos tornája, **zenés gyerektorna** keddtől, csütörtök 16-17 óráig, vezeti Pálmafy Mariann mozgáspedagógus. **Társastánc:** gyermek (9-14 évig) csütörtök 17.00-18.30-ig; ifjúsági (14 évtől) keddtől 17.00-18.30-ig, felnőtt (25 év felett) csütörtök 20.00-21.30-ig, vezeti: Holló András táncanár. **Dzsúdó** gyerekeknek hétfőtől, szerda 17 órától, vezeti: Bácskay Zsolt edző. **Iaido:** gyerekeknek hétfőtől, szerda 15.30-tól, vezeti Tréfas Gábor oktató; felnőtteknek szerda 20 órától, péntek 18 órától, vezeti Kurucz Csaba oktató.

December 14., 10.00: **Betlehemes játék** — a Színtestinták Bábszínház előadása.

Klubok: December 14., 19.00: **Ír klub**, házigazda az Édain együttes. December 15., délelőtt: **Ifjúsági teaklub**, asztalitenisz, cscsó, beszélgetés, játék, Petőfi Fedettpályás Asztalitenisz Bajnokság. 16-19 óráig: **Angol nyelvű családi klub**, svéd karácsonyi parti. **Egyedülálló szülők klubja** minden hónap második és negyedik hétfőjén 17-19 óráig. A részvétel ingyenes. A klub ideje alatt a gyerekeknek játszótérrel is rendelkezik.

A programokról érdeklődni, beiratkozni hétköznap 11-19 óráig lehet személyesen vagy telefonon.

Marczibányi Téri Műv. Központ December 14-én 15-1222 Marczibányi tér 5/a 18.00: **Ke-**
Tel.: 212-4885 **rámiatan-**

folym; Világjáró klub — Everest-expedíci-

ók 2001. 15-én 8-14.00: Baba- és gyermek-holmibörze; 18.00: Ír táncanfolyam; 20-24.00: Calypso koktél. 16-án 10-12.00: gyermektáncbörze; 20.00: karácsonyi barokk koncert (Koltai Katalin és társai). 17-én 9.30-12.00: Tücsökzene; 10.30, 14.30: Vitéz bátor (táncmesejáték); 16-18.00: zenéóvoda. 18-án 10-12.00: baba-mama-klub; 17-20.00: kosárfonás. 19-én 16-17.00: Radírpók; 16-18.00: zenéóvoda; 20-01.00: Tattos táncbörze. 21-én 18.00: Világjáró klub — Balogh Géza: Yuley, yuley! Kalandozások Ladakh tartományban; 18.00: „Társas” — játék, beszélgetés, ismerkedés. Vendég: Fekete Anna drámapedagógus. 22-én 7-12.00: ökopiac; 9-12.00: karácsonyi játszóház — ajándékkészítés, a karácsonyi hagyomány története, betlehemes. A jelentkezéseket december 14-ig várja Pilinger Zsuzsa és Körömi Gábor a 212-4885-ös vagy a (06 20) 341-5888-as telefonszámon. 20.00: Botafogó együttes (színpadi táncshow. 23-án 10-12.00: gyermektáncbörze. 25-én 19.00: Kalácsa-koncert.

Budai Táncklub
1027 Kapás u. 55.
Tel.: 201-7992

Minden vasárnap 17 órától **ötórai tea** a Bergendy szalonzenekarral.

Rézmál kávézó
1022 Marczibányi tér 5/a
Tel.: 438-1029

December 28., 21.00: **Tropical Trans-**
form. 29-én

21.00: a Kaltenecker-trió ad koncertet.

A szeretet napja a Községi Házban

Karácsonyvárosi rendezvény a Polgárok Pesthidegkútért Egyesület, a Petőfi Művelődési Központ és a Hidegkúti Nyugdíjasklub szervezésében december 15-én. 9 órától Kézműves játszóház a Községi Házban, 11.00: Karácsonyi készülődés a Meseerdőben (bábszínház; Papp Ági és barátai), 14.00: Gulyás László: Luca napi népszokások. 15.15: Betlehemes játék (Maszk Társulat). 16.00: Karácsonyfadíszítés. 17.00: Karácsonyi koncert a templomban. 17.40: Gyertyagyújtás. Egész nap kézműves játszóház és vásár, süteménysütés, forralt bor és tea készítése. Helyszín a Községi Ház (1028 Máriaremetei út 37.) és a Remetékertvárosi Szentlélek-templom (Máriaremetei út 34.). A belépés ingyenes. Várnak kicsiket és nagyokat. Házigazda: *Porkoláb Mátyás* alpolgármester.

„Buday” Társaskör

December 22-én 14.30-tól tartjuk karácsonyi ünnepségünket a II., Horvát u. 2-12. (a Kapás u.—Varsányi I. utca sarkán lévő nagy bérház) földszintjén lévő helyiségben (bejárat a virágáros bódétól jobbra). Mindenkit szeretettel és szép ünnepi műsorral várunk! Boldog Karácsonyt!

Bimbó 63
az MDF II. ker. szervezte
1200 Bimbó út 63.
Tel./fax: 326-7273

Hidegkúti Nyugdíjasklub
1028 Máriaremetei út 37.
Tel.: 376-8678

ünnepségünket a Községi Ház utcai Ökumenikus Iskolában. Szokásainkhoz híven, a nyugdíjasokat és meghívott vendégeinket a szeretet ünnepére szóló műsorral köszöntik az iskola diákjai és a nyugdíjasklub tagjai Pálfiné, Klárika vezetésével. A következő klubnap január 10-én 15 órakor lesz.

Rózsadombi Nyugdíjasklub
1024 Keleti Károly u. 13/b
Tel.: 316-5925
Mindig hívható:
(06 20) 921-6588

Nyugdíjas klub: december 18-án karácsonyi ünnepség csak klubtagoknak. Minden szerdán 15-20 óra között **bridzs- és sakk-kört** tartunk kerületi irodánkban. Kávé, üdítő, sütemény!

December 19-én 16 órakor tartjuk évadzáró karácsonyi

December 6-án meghitt Mikulás-ünnepséget tartottunk azonnali ajándékokkal és a jövő évi tervek megbeszélésével.

December 29-január 2.: **Szilveszter Székelyföldön**, öt nap a Gyopár Hotelban Csíkszeredán, erdélyi körutazás autóbusszal, 36 000 Ft.

Február 2-4.: **Velencei karnevál**, 3 nap, félpanzió Jesolóban a Hotel Nettunóban, részvétel a karneválon, hazafelé vásárlás a tarvisiói börpiac forgatagában, 27 500 Ft.

Mindkét programra sürgős jelentkezést vár a Vivat Bt., illetve a klub minden csütörtökön 8.30-13.30 között. Következő klubdelutánunk január 3-án 15 órakor lesz. Aznap 9 órától importruhavásár, 11-től díjtalan jogi tanácsadás.

Minden kerületi nyugdíjasnak kellemes és békés karácsonyi ünnepeket és boldog új évet, jó egészséget kíván a vezetőség.

Budai Napsugár Nyugdíjasklub
1024 Keleti Károly u. 22.
Tel.: (06 20) 968-7001

Az idén már csak egy programunk van hátra, a

szilveszter, melyet megünnepelni december 29-január 1. között Szlovákiába utazunk. Ára négy napra 32 000 forint, amiben minden benne van. Még várjuk az érdeklődőket.

Klubtagjainknak boldog karácsonyt kívánunk!

Levelek a világmindenségnek



Fotó: Molnár Beatrix

Dinamikus, szenvedélyes, feledhetetlen este volt Szilágyi Andor *El nem küldött levelek* című előadása. A Guelmino Sándor rendezte művet a Millenáris Padlás-színpadán mutatták be. Angelus kapitány (Gyabronka József) és Angelina (Bíró Kriszta) képzeletbeli találkozásai, melyek az el nem küldött levelek örök nosztalgiaja révén a platói szerelem hétköznapi élet által meg nem keserített világában élnek, szép és szomorú történetek. Nincs közülük élethez és halálhoz, fiatal-sághoz és öregséghez. Szívet szorító beteljesületlen szerelmek ezek. A tudósok azt mondják,

hogy a szerelem csak másfél évig tart. Eddig bírja a kovalens kötés a fejünkben. Ennyi idő alatt kell egymáshoz szokni, ennyi idő alatt kell megszeretni egymást. Ami pedig utána jön, az már mind tudatos építés. Ezért a sok be nem teljesülő vágy, ezért az örök szorongás. Ezért a törvény: monogámia. Mert nem vagyunk ilyenek. Mert Angelusz kapitányok és Angelinák vagyunk. Az el nem küldött levelek kikerülnek a világmindenségbe. Ilyenkor esik az eső nyáron és hull a hó télen. Ilyenkor fázunk egy picit.

- csjfk -

Hozz egy játékot!

— A Szociális és Családügyi Minisztérium 2001 karácsonyán azzal járul hozzá az ünnephez, hogy jótékonsági akcióra hív a rossz anyagi körülmények között nevelkedő gyermekek érdekében — mondta el lapunknak *Máthé Zsuzsa*, a Szociális és Családügyi Minisztérium munkatársa. Mindenkit arra buzdítanak, hogy ha tehetik, hozzanak egy játékot a „Gyermekek karácsonyfája” alá a Millenáris Parkba. A csomagokat december 14–24-ig gyűjtik. A felajánlások a Máltai Szeretetszolgálat segítségével jutnak el a rászoruló gyerekekhez. A karácsony előtti utolsó hétvégén — pén-

tek, szombat, vasárnap — karácsonyi műsorok, színes programok és foglalkozások várják a Millenárisra látogatókat. Az ajándékozók csomagjaikért cserébe a színes műsorok emlékeit vihetik haza.

A gyermekek és a családok öröme és bánata karácsonykor különös érzékenységgel érint meg bennünket. Az ünnepnapokon rácsodálkozunk a család természetesen tekintett értékeire, többet gondolunk szeretteinkre, embertársainkra. De ki gondoskodik az árva gyerekek, az anyagi okok miatt játék nélkül maradt gyerekek öröméről? Most mindannyian megtehetjük.

Programízelítő



December 15-én 10.00; 16.00: **Jancsi és Juliska** (bábszínház); 10.00–16.00: **Mesterségbemutató** — kézműves foglalkozások; 11.00: **Évkerék-legendárium**; 15.00: **Mesélő játszóter**; 19.30: **ExperiDance** — táncművészet; 22.00: **Kárpáti Péter: Mr. Carter, avagy a végső leszámolás dr. Quartz-cal** — színházi ősbemutató. 16-án 10.00, 15.00: **Kiskondás** — a Kolozsvári Puck Színház bábelőadása; 11.00: **Dolgozó** — Hangszerkészítés, zenei játékok; 19.30:

Dzsessz-esték: Binder Károly lemezbemutatója; 22.00: **Mr. Carter...** 17-én 19.30: **Tolcsay László koncertje**; 20.00: **Rap- és hip-hop együttesek** a Millenárison. 18-án 19.30: **Klasszikus zene: Liszt: A bölcsőtől a sírig, Goldmark: Hegedűverseny, Veress Sándor: Szent Ágoston Psalmusa**; 20.00: **Nyitott műhely** — zeneszerzők a mesterségről. Komolyzene. Vendég: *Faragó Béla*. 19-én 10.00: **Kakaóklub** — a Levendula Színház bábelőadása; 19.30: **Győri Balett: Könnyekek tengere, Kapcsolat, Tűzmadár, Angyalok**. 20-án 14.00: **Hangszerek meséi XIII.**; 20.00: **Folk-esték: Ognjen Prijatelj, Kathy Horváth Lajos és Lőrinczy Attila koncertje**. 21-én 15.00–18.00: **Karácsonyi kavalkád** — betlehemes találkozó; 19.30: **Requiem** — Szegedi Balett; 20.00: **Dzsessz-esték: Dresch Mihály**. 22-én 11.00–19.00: **Karácsonyi kavalkád** — betlehemes találkozó. 23-án 11.00–15.00: **Karácsonyi kavalkád** — betlehemes találkozó; 15.00: **Karácsonyi kavalkád** — *Győri Vaskakas Bábszínház*; 19.30: **Karácsonyi kavalkád** — *Hejgető* (Magyar Királyi Bábszínház). 25-én 17.00: **Karácsonyi kavalkád** — a *Maskarás Együttes* előadása. 26-án 11.00: **Karácsonyi kavalkád** — *Hol van a világ vége?* (Levendula Színház, bábelőadás); 19.30: **Folk-esték: Kárpát-medencei folk-karácsony**; 20.00: **Magyar operaénekesek itthon és külföldön** — *Szilfai Márta, Tólas Ernő*. 27-én 10.00–18.00: **Karácsonyi kavalkád** — *Mesterségbemutató*; 11.00, 15.00: **Karácsonyi kavalkád** — *Tricikli* (bábelőadás); 12.00, 16.00: **Karácsonyi kavalkád** — *Titiri Színház* (bábelőadás); 19.30: **Márai Sándor: A kaland** (színmű, Miskolci Nemzeti Színház); 20.00: Zenés keresztmetszet **A csoda alkonya** készülő előadásból, beszélgetés az alkotókkal.

Millenáris Park,

1024 Kis Rókus u. 16–20., telefon: 438-5335

Harry Potter és a bölcsek köve

Minden évnek megvan a maga szenzációja, az a bizonyos kihagyhatatlan film, amit már csak azért is meg kell nézni, mert az egész város róla fog beszélni. Az angol J. K. Rowling mesehőse, az elárvult varázslótanonc már jó ideje lázban tartja a

gűl kikötötte, hogy a Harry Potter-univerzum minden lakóját angol színésznek kell játszania, magát a filmet pedig Angliában kell leforgatni. A jó szándék ellenére az eredmény felemásra sikeredett: a filmben ugyan három angol gyerek színész és csupa brit színésznagyság látható (valamennyi szerep jó gazdára talált), ám ettől még nagyon is hollywoodias maradt minden. Chris Columbus Steven Spielberg protezsáltja, filmje pedig, mint egy közepes Spielberg-mese. A gyerekközönséget mindez persze a legcsekélyebb mértékben sem fogja befolyásolni. A látvány pazar, a trükkök szellemesek, a mese sosem unalmas, minden percen történik valami. Végül is a várva várt nagy esemény nem okoz csalódást. Jóféle kavalkádba keveredtünk, de aligha tudunk teljesen elveszni benne.

köves



Föld népességének túlnyomó részét. Harry Potter-ügyben mindenki érdekelt: a gyerekek falják a könyveket, a szülők örülnek, hogy végre olvas a gyerek, a széplelkek fanyalognak, a tudósok a siker okait kutatják. Csak idő kérdése volt, hogy Harry Potter a könyv lapjairól átlépjen a mozivászra. Amikor egy amerikai stúdió amerikai rendezőt bízott meg az első Potter-regény megfilmesítésével, sokan felszisszentek a hír hallatán. Milliók megnyugtatósára az író vé-

Főszereplők: *Daniel Radcliffe, Emma Watson, Rupert Grint, Robbie Coltrane, Alan Rickman, Richard Harris.*

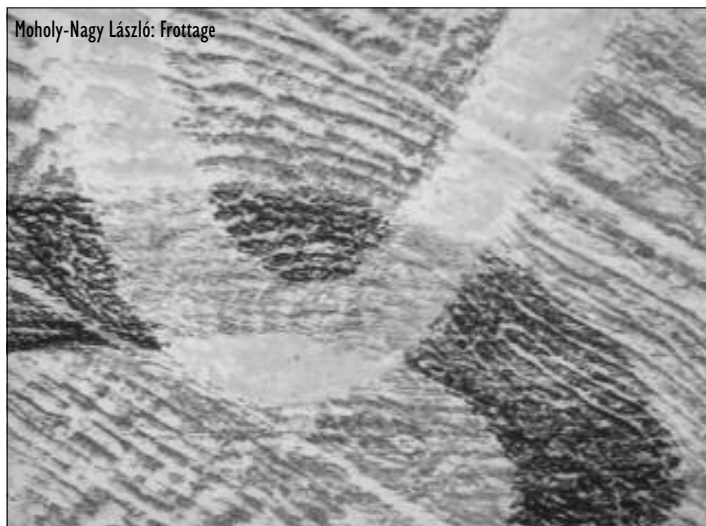
Hazajönni — bemutatkozik a Home Galéria

A XX. század első felének klasszikus magyar festészete iránt érdeklődőket havonta megújuló, értékes és jó színvonalú kiállításokkal várja a Home Galéria, melyet az igazi ritkaságokat kedvelőknek is érdemes felkeresniük. Hátsó termében ugyanis olyan műalkotások is fellelhetők, amelyek még a műkereskedelmi forgalomban sem szerepelnek.

A galéria vezetőjének, Kertész Csabának mára már a hivatásával és szakmájává vált a műalkotásokkal való foglalkozás. Eredetileg műszaki végzettségű, az élet azonban a művészet felé terelte. A történet kezdetén egy 300 négyzetméteres lakberendezési üzletet nyitottak Angyalföldön, a falakra pedig kortárs művészek színvonalas alkotásait függesztették fel. Nevét is innen kapta a galéria: a bútorok és a képek együtt otthonos hangulatot teremtettek a helyiségben. A szentendrei avantgárd művészek, Wahorn András, ef Zámbo István és feLugossy László közreműködésével emlékezetes tárlatokat rendeztek, például 1992-ben, a kiállítással egybekötött „Wahorn-karácsonyon” az Amerikából hazatelepülő Halász Péter performance-ára rengeteg ember gyűlt össze. Két évvel később szintén karácsonykor Wa-

rült a XX. század első felének klasszikus művészetére.

— Rá kellett jönnöm, hogy a műgyűjtők előbb-utóbb a galéria kikerülésével keresik fel a kortárs művészeket, szívesebben vásárolnak az alkotó műterméből, és tulajdonképpen a művészek is előnyben részesítik ezt az utat. Egyelőre sem a műgyűjtők, sem a művészek körében nem alakult még ki olyan etikus magatartásforma, amely szabályozná a folyamatot, tőlem pedig távol áll a kizárólagos értékesítési jogot biztosító kemény szerződések kötése a művészekkel. Továbbra is vannak kedvenc kortársaim, akiknek a munkái szerepelnek a kiállításokon, idén októberben is rendeztünk „Éljünk a mi időnkben” címmel kiállítást félszáz kortárs alkotó részvételével, de inkább a klasszikus művészet dominál galériánkban — mondja Kertész Csaba.



horn András és Bozsik Yvette ballet-társulatának kifejezetten a helyszínre és az eseményhez komponált zenéje és koreográfiája — Torkos angyalok címmel — óriási sikert aratott.

Öt éve átköltöztek a Pasaréti tér közelébe. A bútorok idővel elmaradtak, és a művészeti alkotások vették át a főszerepet. A kiállításokon pedig a hangsúly átke-

Hosszasan sorolhatnánk a galériában helyet kapó értékesebb-nél értékesebb kiállításokat. A tematikus tárlatok közül kiemelhetjük a klasszikus magyar avantgárd művészet harminc képviselőjének — Kassák Lajos, Molnár Farkas, Dénes Valéria, Gábor Jenő, Bortnyik Sándor — bemutatását, vagy Péri László nagyon izgalmas reliefjeinek, rézkarcainak, egyedi rajzainak

Kmetty János-kiállítás december 24-ig



(A galéria másik termében ezzel egyidőben Absztrakció és beleérés címmel tematikus tárlat látható, ahol több mint húsz kiváló magyar festőművész alkotása szerepel, ezek közül akár már egyért is érdemes „hazalátogatni” a Home Galériába.)

L. D.

kiállítását, amelyről katalógust is megjelentettek. Jelentős volt a Hunok Párizsban című kiállítás, ahol a Párizsban világhírűvé vált magyarok, például Rozsda Endre, Czöbel Béla, Victor Vasarely, Pierre Székely, vagy a fotósok közül André Kertész és Brassai egy-egy munkáját tekinthették meg az érdeklődők. Egy másik tárlaton, igen egyedi szemszögből megközelítve, a művészet és humor kapcsolatát dolgozták fel a XX. században — a klasszikusoktól a kortársakig. Láthattuk itt Bortnyik széles mozdulatokkal gesztikuláló demagóg alakját, Rippl Rónai „A vén csábász kan Kosztolányit” ábrázoló rajzát, Tóth Menyhért szurreális korsófejű portréját, Scheiber Hugó groteszk önarcképét, vagy éppen ef. Zámbo István Rembrandt-parafrázisát, amint Tulp doktor emberi test helyett teheneket boncol.

Nagy klasszikus mestereknek is rendeztek emlékkiállításokat, többek között Mednyánszky László, Egry József, Mattis Teutsch János, Czimra Gyula, Bernáth Aurél, Bálint Endre vagy Kondor Béla munkáiból, akik a gondos válogatás és a komoly kutatási munka eredményeként számos alkotással szerepeltek a galériában.

— A kiállítási anyag összeállításában gyakran vannak segítségemre a művészek rokonai, örökösei, másrészt munkám során jó kapcsolatokat építettem ki műgyűjtőkkel, akik szívesen kölcsönadják a tulajdonukban lévő

A kiállításon a művész minden korszakából láthatunk alkotásokat, kizárólag magángyűjtők gyűjteményeiből, éppen ezért ritkán látott anyag gyűlt össze.

— Galériánkban a kiállítások színvonalára, és nem a képeldadásra helyezzük a hangsúlyt — mondja Kertész Csaba. — Számkra nagyobb elismerést jelent az, ha az emberek szívesen járnak ide. A külföldiek, akik a közeli Bartók Emlékházat látogatják meg, mindig betérnek a galériába.

műalkotásokat, mivel tudják, hogy egy kép értéke csak nő, ha egy rangos és jó hírnevű galériában kiállítják — vélekedik Kertész Csaba.

A galéria hátsó terme igazi művészettörténeti kincseket rejt. Többek között megtekinthető Kassák Lajos 1920-as években készült eredeti linómetszeteinek 1965-ben kiadott albuma, melyet Bálint Endrének dedikált; Moholy Nagy László Frottage c. munkája, amelyet négy amerikai városban állítottak ki a 60-as években, továbbá Veszelszky Béla egy alkotása, akinek festményei csak a család és múzeumok gyűjteményében található, a műkereskedelmi forgalomban csak a legritkább esetekben. Mattis Teutsch János 1910-es években készült, igazi kuriózumnak számító faszobrait és Bortnyik Sándor 1918-ban készült öt könyvillusztrációjából kettőt itt megtalálhatunk, a másik három a Pécsi Modern Művészeti Múzeum tulajdona.

A kiállítások emlékkönyvében kedves bejegyzést találtam a Home Galériáról, Soma művésznő rúzsos szájjal díszített néhány mondata így hangzik: „Végre egy kis otthon-szag. Hamvas és vad, kedves és idegen. Mint minden. De végre egy kis otthon-szag. Jó ide hazajönni.”

(Home Galéria, 1025 Bp. Csévi út 7. Tel.: 200-4306. Nyitva: kedd-péntek 10-18-ig, szombaton 10-13-ig).

Ludwig Dóra

Kiállítások

Brenner György karikatúrákiállítására december 17-én 18 órakor nyílik a Marczibányi Téri Művelődési Központ színházi előterében (Pillanat Galéria).

Az **Emlék-képek** c. kiállítás *Kecskeméti Kálmán* gyűjteményéből megtekinthető a Fény Galériában (1024 Moszkva tér 3. I. emelet) január 20-ig. December 16-án 11 órakor **ezüstvasárnapi árverés** a galériában (ezüst, porcelán, festmény, grafika stb.). A tárgyak kiállítása megtekinthető december 15-ig 12–18 óra között. Nyitva hétfőtől-péntekig 12–18-ig.

A **Víz — linóleummetsző világ-bajnokság** kiállítás (a pályázati művek linóleumnyomataiból) megtekinthető a Tölgyfa Galériában (1027 Henger u. 2.) december 20-ig munkanapokon 10–18 óráig.

A **Bartók Béla Emlékház** kiállításai (Bartók Béla emlékszobái,

életútja, levelei, a Magyar Posta bélyegei Bartók Béláról, valamint Bartók a képzőművészetben) megtekinthetők a 1025 Csalán út 29-ben (telefon: 394-2100) naponta 10–17 óráig (hétfőn szünnap).

Milena ZeVu festőművész kiállítása december 13–22-ig tekinthető meg a Gutmann Galériában (II., Árpád fejedelem útja 44., tel.: 335-2378), megnyitó december 13-án 18.30-kor.

Kiss Kornélia *A fénykép a tettenért természet* című fotókiállítása megtekinthető a Máriaremete-Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskolában (1028 Közsegház u. 10.) január 10-ig.

Váry Gábor adventi kiállítása megtekinthető a Rudnay-teremben (Széphalom Bevásárlóközpont, II., Hidegkúti út 167., tel.: 391-0470) megtekinthető karácsonyig hétköznapiakon 10–17 óráig.

Vízvárosi Galéria

Fotó: Eisenmann



November 30-án Között — magyar posztgeometrikus művészet címmel nyílt kiállítás a Vízvárosi Galériában. A kiállítás megtekinthető december 19-ig. Kiállító művészek: Ábrahám Rafael, Bak Imre, Csik István, F. Farkas Tamás, Guti József, Haász István, Joláthy Attila, Konok Tamás, Lantos Ferenc, Magyar Gábor, Rákóczy Gizella, Serényi H. Zsigmond. A háttérben Magyar Gábor művei láthatók. Cím: 1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925.

Konzervatív kör

A Pesthidegkúti Konzervatív Kör, a Magyar Csodaszarvas Egyesület és a Pesthidegkúti Alapítvány **Ősnyelv-nyelvŐs, avagy Bábel előtt** című adventi estjének vendége Kiss Dénes költő, a Trianon Társaság elnöke. A vendéglátással egybekötött találkozó a Máriaremetei Cserkészházban (II., Hímes u. 3.) lesz december 16-án 18 órakor.

Hangverseny

Az Országúti ferences-templomban (II., Margit krt. 23.) december 26-án 11 órakor a Haydn: Nelson mise, Puer natus in Betlehem, Saint-Saëns: Tollite hostias, Mozart: Ave verum, Händel: Halleluja hangzik el a *Kapistrán kórus és Zenekar* valamint szólisták közreműködésével. Orgonál Nagy László Adrián, vezényel Virágh András.

Még várnak szállásadókat

Minden plébánián megtalálhatók azok a szállásadóívek, amelyeket kitöltve lehetőségünk nyílik befogadni a Bizalom záródoklatára érkező fiatalokat. Az idén Budapestre várják a taizéi találkozó közel hatvanezer résztvevőjét december 28. és január 1. között, és egyelőre a felajánlott szálláshelyek nem elegendőek a fiatalok elhelyezésére. Az európai országokból érkező ke-

resztény fiatalok napközben közös programon vesznek részt. A szállásadóktól a reggeli és a január 1-jei ebéd biztosítását kérik a szervezők. Várják azok jelentkezését is, akik szállást nem tudnak adni, de szívesen meghívónak néhány résztvevőt újévi ebédre. Mivel a fiatalok hálózást hoznak magukkal, nem feltétlenül a szabad ágy, egy fiatal befogadásához elég két négyzetméter.

Disznósirató



Fotó: Meszleny András

A magyar őshonos állatok és a téli népszokások bemutatása 2001. december 29-én. Fővédnök: dr. Fogarassy Csaba, AMC.

Program: 9.00. Hagyományos karácsonyasztal-állítás; 10.00: fővédnöki köszöntő, majd a mangalicát elsiratják a pázmándi asszonyok, sámándobok kíséretében. 11.00: ízelítő az óvbúcsúztató hagyományokból, lucázás, borköszöntés a lovasberényi falukör fellépésével. 12.00: séta Mátyás király fácánosában, ami ez alkalomból megnyílik vendégeink előtt.

Egésznapos látni- és tennivalók: a hagyományos disznóölés munkafázisainak bemutatása és

kipróbálása a perzseléstől a füstölésig. Hurkát töltsd magad, töpörtyűsütés. Állatsimogatás és a magyar szürke marha, rackajuh, mangalica, kopasznyakú tyúk bemutatása, forraltbort-készítés ősi receptek szerint, szalonnapi-ritó-verseny, táncház tábornok mellett. Ingyencségek: hagymás sült vér, toros káposzta, sült kolbász a hozzá való borokkal és sörrrel, sült gesztenye. Belépődíj nincs, de mindenki hozza magával a jókedvét és meleg subáját. Helyszín: Zugligeti Szabadidő Központ, XII., Zugligeti út 101, telefon/fax: 200-8346. Támogatók: AMC, Dreher, Hegyvidék, Szamos Marcipán, Zwack.

Rajzverseny

Az Ifjúsági Demokrata Fórum II. kerületi szervezete rajzversenyt hirdet a kerület általános és középiskolásainak. A pályamunkákat két kategóriában várják: az általános iskolásoktól (7–14 évesig) **A legkedvesebb magyar népmesém** címmel, a középiskolásoktól (14–18 évesig) **Szerelem** címmel. A rajzokat legfeljebb A/2-es méretben, sza-

badon választott technikával készíthetők. A műveket jelíggel és az osztály megjelölésével ellátva, név feltüntetése nélkül kell beküldeni. Minden pályázó lezárt borítékban adja meg nevét és címét, amelyen választott jelíggel szerepel. Jelentkezési határidő 2002. január 31. A munkákat hétköznapi 16–19 óra között a Bimbó út 63. alatt várják.

Fehér köpeny és piros orr

Nagy az izgalom szerda délután a Budai Gyermekkórházban. Különleges vizitre készülnek az orvosok, ápolók, de főleg a kis betegek: a bohócdoktorok látogatását várja mindenki. Hogy kik azok a bohócdoktorok? Erről faggattam dr. Makói Zita gyermekorvost, a Piros Orr Bohócdoktorok Alapítvány programvezetőjét:



— Főleg színészek, bohócok. De mindannyian külön képzést is kaptak, hiszen a kórházban nem cirkuszi előadások vannak, nem hagyományos értelemben vett bohóctréfákkal kell a közönséget szórakoztatni, hanem szinte ágyról-ágyra járva személyes kontaktust igyekeznek bohócaink a gyerekekkel kiépíteni. Fejlődépszichológiát is tanulnak, hogy tudják, melyik korosztályhoz hogyan közelítsenek, kit mi nevetet meg. A legkisebbekkel például szappanbuborék segítségével is csodálatosan lehet kommunikálni. Magam is szemtanúja voltam, mikor egy kicsi lány — talán féltékenységből, talán rosszkedvből — rá sem akart nézni a bohócokra. Akkor az egyikük elkezdett buborékokat fújni. A kislány először óvatosan csak az egyik ujjával pöckölt meg egyet, azután felbátorodott, és a tenyerét nyújtotta, hogy rászálljon a buborék, végül felnézett és elmosolyodott.

Lehet-e mérni, kézzelfoghatóvá tenni a bohócdoktorok munkáját?

Ami igazán fontos az életben, a szeretet, a félelem, a harag, az egzakt módon nem mérhető. De gondoljunk csak arra, nekünk is milyen széppé tudja varázsolni az egész napunkat egy jó szó, egy kedves gesztus. Alapítványunknak épp az a célja, hogy a gyerekek lelkiállapotának javításával elősegítsük a gyorsabb gyógyulást, megkönnyítsük fájdalmaik és a kórházzal kapcsolatos félelmeik feldolgozását.

Konzultálnak a bohócok előzetesen az orvosokkal és az ápolókkal?

Természetesen. Fontos tudniuk, ki milyen állapotban van: már majdnem gyógyult, vagy frissen műtött. A nővérkének nagyon sokat tudnak segíteni ab-

ban is, hogy kihez menjenek be feltétlenül a bohócok, és kit ne látogassanak aznap. Ebbe természetesen a szülőnek is van beleszólása, bár nem biztos, hogy mindig jól ítélik meg a gyermek lelkiállapotát. Volt például egy esetünk, amikor egy karon ülő kisfiú tágra nyílt szemmel nézte a bohócokat. Láthatóan elbűvölte őt az előadás, de amikor az édesanyja odasúgta neki: „ne félj, ezek csak bohócok”, rögtön elsírta magát.

Kitől származik az ötlet, hogy bohócok orvosi köpenybe bújjanak?



Fotók: Eisenmann

Michael Christensen New York-i bohóctól. Egyszer egy kis beteg rokonát látogatta kórházban, akkor látta, hogy milyen fontos lenne egy kis derűt, jókedvet csempészni a kórtermekbe. Ő hozta létre 1986-ban a „Bohóc Gyógyító Osztályt” (Clown Care Unit). Magyarországon 1996-ban alapította a már működő hasonló osztrák szervezet az alapítványt. Azóta már a Budapesti I. számú Gyermekklinikán, a Madarász utcai Kórházban és 2001 októbere óta itt, a Budai Gyermekkórházban is vizitálnak a bohócdoktorok.

Közben elkészülnek bohócaink is. Arra kérem őket, meséljenek egy kicsit magukról, és arról, hogyan kerültek kapcsolatba az alapítvánnyal.

— Amikor hallottam az alapítványról, nagyon boldog let-

tem, hogy végre bohócot keresnek, — kezdi a beszélgetést dr. Kamilla Karamella, alias Vági Zsuzsa, aki hivatásos bohóc és gyógypedagógus. — Rögtön arra gondoltam, hogy ott a helyem. Nagyon jó érzés, hogy szükség van rád, segíteni tudsz...

— A bohóc ahol tud, segít — veszi át a szót Dr. Salala, vagyis Mátyás Zoltán, aki egyébként színész, jelenleg pedagógiai főiskolára jár, segédápolói képzéssel is foglalkozott.

Hogyan reagálnak a gyerekek, amikor beléptek?

M. Z.: Nagyon különbözően. Szerencsére az a ritkább eset, hogy megijednek tőlünk, de akkor is igyekszünk ezt a kis ijedtséget feloldani.

Volt már olyan, hogy egy kisgyerek elpityeredett?

alakulni közöttünk. Volt például egy nagylány, akihez már nyolckilenc hónapja is visszajártunk. Nagyon jóban voltunk, bár ő zárkózott, visszahúzódó volt. Amikor eljött az utolsó találkozásunk, mert meggyógyult és hazamehetett, mindannyian nagyon boldogok voltunk. És azon a vizen ez a lány nem szólt egy szót sem, de végigkísért minket a kórtermeken, velünk maradt mindvégig. Így búcsúzott tőlünk.

M. Z.: Volt egy másik lány a hematológián, ő már az életért folytatott küzdelem végén járt, és a betegsége, a kiszolgáltatottsága nagyon megtörte. Mindenféle trükköt és mókát megpróbáltam, hogy felvidítsam egy kicsit, de hiába. Akkor megfogtam a kezét, és elkezdtem játszani vele, hogy ez elment vadászni, ez meglötte. Addig-addig, amíg elnevette magát. Tudta ő, hogy ez nem neki való, hiszen tizenéves volt már, de a nevetésében, a tekintetében köszönet és hála volt az igyekezetünkért. A kislány nem sokkal ezután meghalt.

Csönd telepszik közénk, mindannyiunknak nehéz megszólalni.

Hogy lehet ezt megszokni, feldolgozni?

V. Zs.: Úgy, hogy beszélünk rólok, emlékezünk rájuk, megőrizük őket a szívünkben.

Az időnk lejár, indul a vizit. Én is bekukucskálok a termekbe, nézem, ahogy előkerülnek a kellékek: a lufik, bábok, kis hangszerek és az elmaradhatatlan piros bohócorr, ami — csiribí-csiribá — odavarázsolódik a pici orrocskára. Valóban varázslat történik: a szomorú kis szemek felragyognak, a legörbülő szájak mosolyra húzódnak és önfeledt kacagás tölti be a kórtermeket. Elbúcsúozom, egy nagyszerű élménnyel és egy piros orral gazdagabban indulok kisfiam elé az óvodába. Amikor meglátom, érzékenyülök: milyen jó, hogy itt van. És akkor csiribí-csiribá, az ő orrocskájára is odavarázsolódik egy igazi bohócorr — ahogy a nagyoktól láttam.

Péter Zsuzsa

Az alapítvány számlaszáma:
10900011-00000009-
71700000.

Fáj a fülem! — a középfülgyulladásról



Az őszi-téli időszak beköszöntével megszaporodnak a felső légúti hurutok. A szülők gyakran önmagukat okolják, mondván, nem elég körültekintően öltöztették fel a gyermeket. Meg szeretném nyugtatni őket, a betegségek hátterében elsősorban a kórokozó vírusok és baktériumok játszzák a főszerepet, az időjárási tényezők csak rásegítenek. A gyerekek azért betegszenek meg inkább tavasztól ősziig, mert a nyirkos időnek szerepe van az immunrendszer gyengítésében, a légutakban élő ún. nem kórokozó baktériumok számának csökkenésében. Az egyensúly megbomlásával a mindig ott ólálkodó kórokozó baktériumok kiszorítják az ott élőket, és rendkívül gyorsan elszaporodnak. Azt sem szabad figyelmen kívül hagyni, hogy ebben az időszakban sokkal több időt töltünk összefüggő, zárt ablakok mellett óvodában, iskolában, bevásárlóközpontban, autóbuzsón, így a cseppfertőzés lehetősége sokszorosára emelkedik. A nagyvárosban kedvezőtlen körülmény, hogy a levegő kipufogógázzal van telítve vagy dohányfüstös. Ezek akadályozzák, sőt, átmenetileg megbénítják a légutak természetes takarítóit, a hörgőrendszert bélelő apró csillószőröket, illetve azok kifelé seprgető mozgását.

Csecsemő- és kisdedkorban a felső légúti megbetegedésekhez gyakran társulhat középfülgyulladás, mivel ebben az életkorban a garat és a dobüreg között meglévő „alagút”, az Eustach-kürt még rövidebb, így a baktérium az orr- és garatmandulából hamarabb megfertőzi a dobüregtet.

A csecsemők ráadásul gyakran hánynak különböző betegségek miatt, s ennek során szintén fertőződhet a középfül.

Általában öt-hat jól ismert baktériumfaj okozza a betegséget, többnyire a már vírusfertőzéssel „előkészített” talajon. A tünetek néhány napos nátha után jelentkeznek, lázzal, kifejezett éjszakai nyugtalansággal, fülhöz kapkodással, éles főlírásal. Gyakran előfordulhat kísértő hányás is. A panaszokat az okozza, hogy a gyulladás következtében gyorsan növekvő mennyiségű folyadék termelődik, és erősen nyomja a cigaretta papír vékonyosságú dobhártyát. A betegség előrehaladtával a dobhártya elődomborodik és — ha nem kezdődik el időben a megfelelő terápia — megreped és gennyes fülfolyást okoz. Ha felmerül a középfülgyulladás gyanúja, az orvos orrcseppet, gyakori orrtisztítást, orrszívást, fájdalom- és gyulladáscsökkentő gyógyszereket, antibiotikumot rendel, és fülészeti konzíliumot kér. Fontos, hogy az előírt antibiotikumot ne csak a panaszok elmúltáig, hanem több mint egy hétig — általában tíz napig — kapja a beteg. Lezajlott középfülgyulladás után fokozottabban figyeljük gyermekünk hallását. Például a nekünk háttal ülő gyermeknek jól artikulálva suttozunk egy-egy számára érdekes és izgalmas mondatot. Hallászavar gyanúja esetén azonnal keressük fel a gyermekgyógyészt.

Gyakori középfülgyulladás esetén szóba jöhet az orrandulámlútét is. Előfordul, hogy a gyulladásos folyamatot nem tudjuk megállítani, ilyenkor szüksé-

gessé válhat a fül felszúrása, hogy a dobhártyát elődomborító genny a gégecső által készített párányi nyíláson kiürülhessen. Ha ez nem történne meg, a gennyes izzadmány a dobhártyát szétrepesztve törne magának utat. A fül felszúrásakor készített kicsi nyílás sokkal jobban és gyorsabban gyógyul.

A középfülgyulladását, amely az emberek 90 százalékát utoléri, segít elkerülni, ha rendszeresen vagyunk szabad levegőn gyermekünkkel, vigyázva persze a szélre és az esőre. Náthás, hurutos betegség esetén nagy körültekintéssel kell kitisztítani a gyermek orrát, és lelkiismeretesen kell használni az orrcseppet. Lázzal nem társuló, elhúzódó nátha esetén érdemes az arcot 5–10 percig infralámpázni.

A külső hallójárat gyulladása szintén fülfájással jár. Több formája közül az ekcémához társuló többnyire a téli hónapokban fordul elő, és a fő panasz a fül állandó viszketése. Ilyenkor a hajas fejbőrön is pikkelyes hámlást látunk. Ezeknél a betegeknél kevesebb fülzsír termelődik, így a hallójáratot védő hatása is

kiseb. A panaszok csökkenthetők a hallójárat bőrét irritáló kozmetikumok elhagyásával és speciális sampon, fülcsepp vagy kenőcs használatával.

A külső hallójárat másik gyulladási formája gombás eredetű, melynek esetén a viszketéshez fájdalom és a fül nedvedzése is társul. Leggyakrabban a rendszeresen uszodába járóknál fordul elő, különösen, ha antibiotikumot és szteroidot tartalmazó fülcseppel próbálják enyhíteni.

Szintén nem ritka a baktériumok okozta külsőhallójáratgyulladás, amely erős — fekvő helyzetben fokozódó — fájdalommal, duzzanattal, vörösséssel jár. Gyakori uszodalátogatónál és lúgos kémhatású szappant használóknál. A hallójárat bőrének savas a kémhatása, ami nem kedvez a baktériumok szaporodásának. Gyógyítása fülcseppel, fülmelegítéssel, fájdalomcsillapítóval történik, szoros fülészeti kontroll mellett. Megelőzéséhez javasolt az uszodai fül dugó, illetve az úszást követően egy-egy csepp híg (!) ecet hallójáratba cseppentése.

dr. Onódy Gábor gyermekorvos

Apró az aprókért

Az UNICEF a Magyar Nemzeti Bankkal és 12 kereskedelmi bankkal együttműködve akciót hirdetett a forgalomból kivonandó EU-valuták váltópénzeinek gyűjtésére. Az alábbiakban azoknak a kerületi bankfiókoknak a listáját olvashatják, ahol az aprópénzt be lehet dobni.

BNP Paribas, Törökvész út 30/b; Budapest Bank, Pázsit u. 2.; CIB, Medve u. 4–14., Rózsa-

kert Üzletközpont; HBV, Bécsi út 3–5., Hidegkúti út 167.; Inter-Európa Bank, Bécsi út 3–5., Hidegkúti út 167.; Kereskedelmi és Hitelbank, Margit körút 5/a, Margit körút 43–45., Hidegkúti út 167.; Magyar Kereskedelmi Bank, Mammút Üzletház; OTP, Margit körút 8–10.

Az akció részleteit a www.aprozaprokert.hu címen olvashatják.

Helyreigazítás



Előző számunk kedves szomszédja **Barkó Judit** volt. A vele készült beszélgetésből sajnálatos módon kimaradt a neve. Tőle és olvasóinktól ezúton is elnézést kérünk.

A borostyánház szürke feltja



Fotók: Eisenmann

Az ember könnyen a nyakát szegi, amíg átbukdácsol a durván kiálló macskakövön a lassítani nem akaró autók között a Kavics és Harcsa utca által határolt, mindössze három házat magában foglaló tömbhöz.

Ide, a Frankel Leó út újlaki részére esik a 49-es szám. Kovácsoltvas kapuján át a sötétbe vesző oszlopok közt jutunk a szűk udvarra. Keskeny és árnyékos hát az udvar, mert a hatemeletes bérház közepén templom nyúlik az ég felé. Az 1888 óta működő zsinagóga persze mit sem tehet erről, elvégre miatta épült a ház, és azt szabták szűkre...

A budai zsidó hitközség 1927 októberében kezdte építtetni az akkori Zsigmond utcában a templom köré a házat, egyrészt, hogy elrejtse, másrészt pedig, hogy a régi vallásgyakorlatnak megfelelően közel lakjanak a zsinagógához.

A ház kilenc hónap múlva, 1928. július 31-én már készen is állt: „A lakások jól kiállítottak, a mellékhelyiségek dűsan csempézettek. A házban központi fűtés van, amely egyúttal a templom fűtését is ellátja. A fürdőszobákban gázkályhák, illetve

autogezyerek, a konyhákban gáztakaréktűzhelyek...” — írták a korabeli újságok.

A feljegyzések szerint az első lakó Iczkovits Mór előimádkozó volt. A ház azonban, annak ellenére, hogy ott működött a hitközség, befogadott világi és más vallású lakókat egyaránt. Módos polgárok laktak itt jó viszonyban a náluknál szegényebb sorúakkal. A második világháború idején a lakókat kitelepítették, az épületbe rendőrség költözött. Később a régi lakók egy része visszajött, mára a lakások egy kivételével magánkézbe kerültek.

Két évvel ezelőtt a bérházat felújították, ám a Dunára néző oldal, a hátsó fertály bástyaszerű faláról most is darabokban hullik a megszürkült vakolat. Itt a templomot is csak a derékig érő vaskerítés védi.

Szomorúan kullogok vissza a tiszta, díszes homlokzat elé. Eddig borostyánnak képzeltem a házat, amelyben a zsinagóga a megkövült meglepetés.

Pedig az ékszer félbemaradt ott hátul, csak sétáljanak arra a szemetes járdára hulló koszos faldarabok alatt.

Verrasztó Gábor



Visszapillantó tükör

Az 5-ös autóbusz története

Az 5-ös autóbusz a fővárosiak egyik legkedveltebb járata volt. Ha megkérdezték volna, mondjuk, az átlagos pestit, hogy hány buszjáratot tud felsorolni a két végállomásával együtt, akkor ez a viszonylat biztosan az első között szerepelt volna. Természetesen a járat ma is megvan, de a várost átszelő jellege és a meglehetősen sűrű járatkövetés már a múlté. A nagy változás 1972-ben következett be, amikor Budára áthozták a metró, és ezért teljesen átszervezték a térség tömegközlekedését.

De kezdjük az elején. Az autóbusz 1915-ös budapesti bemutatkozása az Andrássy úthoz kötődik. Az első három vonal is lényegében ebből a tengelyből nőtt ki. A 4-es és az 5-ös járatok szintén korábbi omnibuszvonalakat váltottak fel. Az első ötös busz a Ferencz József, ma Roosevelt tér és a Marczibányi tér közötti omnibuszt váltotta fel 1927. július 19-én. A buszjáratot a Vörösmarty tér és a Dékán utca között 1930-ig járaták. Ekkor került sor a várost átszelő járat kialakítására: Budán a Pasaréti — hivatalosan Hadapród utcáig —, míg Pesten az István út és az Aréna út sarkáig hosszabbították meg. A pesti végállomás hamarosan átkerült a Dembinszky utcába, míg Budán a Pasaréti tér kialakításával modern autóbusz-végállomást alakítottak ki. A vonalat hét, egymást átfedő szakaszra bontották, amelyeket egyenként olcsóbban lehetett beutazni. A menetidő 34–36 perc volt, a járatkövetés 3–12 perc, az üzemidő Pasarétről 6.50-től 22.15-ig, ellenkező irányból 6.15-től 21.40-ig tartott. A pesti végállomás és a Széna tér között betétjáratot is szerveztek, amely később több variációban egészen 1972-ig fennmaradt. Az üzemidő is hamarosan — főleg az esti órákban — meghosszabodott, lényegében este 11 óráig jártak a buszok. A II. világháborús fejlemények, a gumiabroncs- és az üzemanyagkorlátozások erőteljesen csökkentették a vonal teljesítményét: a háború vége felé már csak napi néhány órán át volt közlekedés, majd végleg megszűnt a járat, csakúgy, mint a többi buszvonalon.

A háború után az első között indult meg az 5-ös — a felrobantott hidak miatt — csak a pesti oldalon. A Kossuth híd elkészültével lett ismét „átszelő”-

viszonylat az 5-ös. Egy rövid ideig Pesten, az Erzsébet körútnál fordultak vissza a kocsik, de hamarosan visszaállt a megszokott útvonal. Az 1970-es években már gyorsjáratot is üzembe állítottak, amely még a vonalmódosítást is jócskán túlélte. Mint említettük, a metró budai szakaszának átadásával nagymértékű változás állt be. A hűvösvölgyi buszt a Moszkva térig lerövidítették, és az Attila úti vonalszakasz pótlására az 5-öst erre vették tovább a Március 15. téren kijelölt, új végállomására. A pesti szakasz Dohány, István és Dembinszky utcai szakaszát a 74-es trolibusz járja most is be. Az egykori 5-ös végállomásánál a Dózsa György úton azonban még ma is megáll az Újpest-Megyerre érkező 30-as busz a Dembinszky utca sarkánál, a régóta megszokott átszállóhelyen.

Az ötös busz elvesztette gerincvonaljellegét, és a BKV fokozatosan csökkentette a járat teljesítményét: megszüntette a gyorsjáratot, rítktította a menetrendet és rövidítette az üzemidőt; ez is része annak, hogy az egykor oly modern és impozáns végállomási épületben ma már se menetirányító, se nagyobb forgalmi tartózkodó nincsen.

Kertész István





Fotó: archív

A kép még az 1941-ben bevezetett jobb oldali közlekedés előtt készült, mely az országban június 12-én lépett életbe. A fővárosban (épp az autóbuszok átépítése miatt) csak némi késéssel, november 9-én. Egyes kocsikat azonban erre az időpontra sem tudtak teljesen átépíteni, így az autóbusz-főműhely kénytelen volt ideiglenes ajtót nyitni a jobb oldali lemezelésen, a fölöslegessé vált másik oldali ajtót pedig láncsal lezárni.

A Lánchíd mindig is az 5-ös busz útvonalába esett, kivéve a II. világháború után egy rövidebb időszakot, amikor az 1945. augusztus elsején újból meginduló járat a Deák tér és a Széna tér között közlekedve egy ideiglenes pontonhídon kelt át. Még egy megjegyzés a képhez: a két pillérkapun a buszok nem fértek el egymás mellett, csak a háború utáni újjáépítéssel alakították át olyan szélesre őket, hogy a tömegközlekedési eszközök lassítás nélkül talákozhasanak közöttük.

Betörőt keresnek

A II. kerületi Rendőrkapitányság Bűnügyi Osztálya lopás bűntette elkövetésének alapos gyanúja miatt ismeretlen tettesek ellen folytat eljárást.

A jelenleg rendelkezésre álló adatok alapján az ismeretlen elkövetők 2001. november 13-án 4 óra 30 perc körül egy a kerületben található családi házba hatoltak be az ajtó befeszítésével, és onnan készpénzt, antik órát tulajdonítottak el. A bejelentett kár 2 300 000 forint.

Az eljárás során az ismeretlen elkövetők egyikéről grafika készült. A férfi 25–30 év körüli, kb. 170 cm magas, arca bal oldalán anyajegy vagy sérülés látható.

A II. kerületi Rendőrkapitányság bűnügyi osztálya kéri, hogy aki a grafikán látható személyt felismeri, vagy a bűncselekmén-



nyel kapcsolatban érdemleges információval rendelkezik, hívja a 212-2675/173-as telefonszámot, illetve tegyen bejelentést az ingyenesen hívható 107-es vagy 112-es központi segélyhívó telefonszámon.

BRFK Kommunikációs Osztály

Taekwon-do

A 90-es évek közepéig komoly hazai és nemzetközi elismertséggel működött kerületünkben a világ- és európa bajnokokat is ki-nevelő Magyar Taekwon-do Szövetség központi edzőterme. Most Harmat László VII. danos nagymester vezetésével ismét megindultak a felnőtteknek

szánt edzések. 16–40 éves kor között férfi és női jelentkezőket várnak szeretettel minden hétfőn és pénteken 18 órától a taekwon-do (ITF) tradicionális koreai stílusú karate és önvédelem el-sajátítására a Fillér utca 70–76. szám alatti általános iskola tornatermében.

Felvételi jelentkezés

Milyen iskola a rendészeti szakközépiskola? A felnőttoktatás rendszerében, érettségire épülő kétéves nappali tagozatú képzéssel a rendőrség és a határőrség részére képez hivatásos állományú tiszthelyetteseket.

Mit nyújt a tanulóknak? Korszerű szakismereteket, idegen nyelvi, informatikai és önvédelmi képzést; az Országos Képzési Jegyzékben szereplő, államilag elismert rendőri vagy határrendészeti szakképzettséget; B-kategóriájú gépjármű-vezetői jogosítványt; mindkét tanévben a tanulmányi eredménytől függő ösztöndíjat; diákigazolványt; térítésmentes étkeztetést a tanítási napokon, iskolai ruházati ellátást, továbbá igény esetén az iskola lehetőségeinek függvényében tanuló szállást; az iskola eredményes elvégzését követően a rendőrség, illetve a határőrség szerveinél a szakképzettségnek megfelelő foglalkoztatást; a szakközépiskolai tanulmányok sikeres elvégzésével a tanuló mentesül a sorkatonai szolgálat teljesítése alól.

A jelentkezés feltételei: jelentkezhet, aki magyar állampolgár vagy bevándorlási engedéllyel rendelkezik; a jelentkezés évében betölti 18. életévét, de nem idősebb 33 évesnél; cselekvőképes; rendelkezik állandó bel-földi lakóhellyel; büntetlen előéletű; sikeres érettségi vizsgát tett, illetve azt 2002. június 30-ig leteszi; elfogadja egyes alkotmányos jogainak a hivatásos állomány-visztonnyal összefüggésben történő törvény szerinti korlátozását; hozzájárul személyes adatainak kezeléséhez, valamint családi és életkörülményeinek, korábbi esetleges büntetéseire vonatkozó adatainak előzetes vizsgálatához; közeli hozzátartozói és a vele egy háztartásban lévőek ugyancsak hozzájárulnak személyes adataik kezeléséhez, és erről írásos nyilatkozatot

adnak, melyet a jelentkező csatol a többi jelentkezési okmányhoz; vállalja a hivatásos szolgálatot, a szakképzéssel járó követelményeket és kötelezettségeket; vállalja, hogy hivatásos állományban az előjáró rendelkezése szerint az ország területén belül bármelyik rendőri vagy határőrszervnél szolgálatot teljesít; befizeti a jelentkezési adminisztrációs költséget (ami a felvételi eljárás időszakában 2500 Ft), ha fogadónyilatkozatot kapott.

A rendészeti szakközépiskola címe: 1101 Budapest, X., Kerepesi út 47–49. A jelentkezési lap és mellékletei beszerezhetők az iskolán kívül a BRFK Személyügyi Főosztályától (1139 Budapest, Teve utca 4–6.) és a II. ker. Rendőrkapitányság személyügyi előadójától (1027 Budapest, Rómer Flóris u. 6–8.).

Az iskola elvárja tanulóitól a szorgalmas, eredményes tanulást, az iskolával kötött szerződésben vállalt kötelezettségek maradéktalan teljesítését és annak alapján a hivatásos szolgálat vállalását, a választott hivatás erkölcsi követelményei szerinti fegyelmezett, példamutató életvitelt, az iskola szellemiségével, a választott fegyveres testület szolgáltató elkötelezettségével való azonosulást.

Jelentkezni **2002. augusztus 3-ig** lehet az iskolában a kitöltött jelentkezési lap és az előírt egyéb dokumentumok személyes leadásával vagy postai küldeményként feladásával.

A felvételi eljárás a következő vizsgákból áll: adategyeztetés; a helyi és központi nyilvántartásokban történő ellenőrzés; a nyílt rendőri információ elkészítése; egészségügyi előszűrés; bemutatkozó meghallgatás előzetes egyeztetés után; pszichológiai pályaaalkalmassági vizsga; fizikai (erőnléti) alkalmassági vizsga; szakmai irányú műveltségi vizsga írásos teszt módszerrel.

BUDAI POLGÁR — A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban — Felelős kiadó: Bencze B. György polgármester
Felelős szerkesztő: Tóth Ildikó — Szerkesztő: Zsoldos Szilvia — Munkatárs: Kenderesi Andrea
Szerkesztőség: 1024 Bp., Mechwart liget 1., (tel/fax: 315-1109, 346-5459),
e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu
Hirdetésfelvétel: Mechwart liget 1, fszt. 3., (316-8737)
A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.
Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.
Tördelés: Tramontána (356-6009) — Nyomda: Apolló Kft (257-4647)
Terjesztés: Feibra Kft, (340-9921..22)

Következő megjelenés: 2001. december 21. — Lapzártá: 2001. december 14.
Hirdetésfelvétel: 2001. december 13-ig

Polgári értékek egykor és ma

Mint egykori Keleti Károly utcai lakosnak, a környékbelieknek és a távolból idelátogatóknak tájékoztató pont volt a mai Fényes Elek utca, Bimbó út és a Keleti Károly utca ölelkezésénél fekvő Rózsadomb Kávéház és Étterem. Az épület mindig a vendéglátás szolgálatában állt. Őse — a Kereskedelmi és Vendéglátóipari Múzeum adatára szerint — elegáns kávéház volt, és működtetése az 1920-as években Majláth gróf nevéhez fűződik.

A harmincas években Zsigmond László a tulajdonos, ki a vendégek szórakoztatására háromtagú női dzsessztriót szerződtetett Rátkay Márta vezetésével. Alig tíz év után, a háború előtt, az 1940-es évek elején Dunszt Gyula irányítása alatt a kávéház fokozatosan étteremmé alakult át. A II. világháború után az étterem viszonylag hamar összeszedte magát, felcsendült a zene is, mely a magyar

rokat igyekeztek megnyerni. Sokáig Lakatos Tóni országosan, sőt a határokon túl is ismert együttese húzta a talpalávalót. A belső termék nívója, a találás, a figyelmes kiszolgálás, az ízletes ételek megfeleltek az előkelő első osztályú minősítésnek. A pincérek igazi régi vágású, segítőkész szakemberek voltak, fő jellemzőjük a türelem, az udvariaság volt. Nagy tapintattal hívták fel a figyelmet a finom fogásokra és a hozzá való italokra.

A közönség nagyjából a középosztályból toborzódott, s a törzsvendégek és felszolgálók között kölcsönös volt a bizalom. Az étterem népszerűségéről árul-

A Keleti Károly utcai Majláth-szálloda és -bérházak.

A földszinten a Rózsadomb étterem és kávéház



Illusztrációink Adamkó Péter képeslapgyűjteményéből valók

szerzők örököldjéből és a külföldi zeneszerzők világslágereinek magyarított változatából állt, zengett estétől hajnalig. Ez a vidám csatazaj néha zavarta az aludni vágyókat, de a napon-ta rendszeresített esti program mindannyiunk titkos vagy kimondott örömét is a világba harsogta, hogy a nagy világégés után megmaradtunk, élünk, vigadunk, és próbálunk új életet építeni.

A tánczenét később felváltotta a szolidabb, és az étterem falai közé szorított igényes cigányzene. Az élő zenével emelt hangulatú békés vacsorázgatóshoz mindig a legjobb cigányzeneka-

kodik az is, hogy a környék iskolái, mint az orsolyarendi Szent Angélasok és a Rákóczi gimnázium öregdiákjai is rendszeresen itt tartották érettségi találkozójukat. A virággal övezett terasz főleg a délutáni vendégek számára nyújtott kellemes tartózkodási helyet tavasztól ősziig. Anyám és barátnői itt adtak egymásnak randevút, és egy jó kávé, fagyalt vagy sütemény mindig befért a bőséges mondanivalók közé.

Aztán a kilencvenes évek táján egyszer csak kialudtak a Rózsadomb Étterem fényei. Kíváncsian vártuk, hogy játéktér, butikegyüttes vagy kínai étkezdé nyílik az egykor oly patinás ét-



A Rózsadomb étterem belső tere az 1960-as években is polgári miliót árasztott

terem helyén. Szerencsére egyik sem, a Keleti Károly utca és a Bimbó út sarkán újból a régi polgári idillt idéző világba léphetünk. A vendéglátás minden pillanatában érezhetőek a polgári értékek, ízek, hangulatok. A Zsolnay-étkészletekben szervírozott vacsorát esténként zongoraszó teszi hangulatosabbá.

December 26-ig karácsonyi pulykanapokat tartanak. Az étlapon különféle ízesítésű pulykakülönlegességek találhatók. Ilyen például a libamájjal töltött pulykamellgyűrű, a fokhagymás, ananászos paradicsomos pulyka vagy a Budai Polgársüveg.

Az újjávarázsolt Rózsadomb Étteremben januártól kibővül a vigasságok lehetősége is. Péntekenként a Tauber-duó közreműködésével nemcsak vidám tánczenét ígérnek, de a résztvevők számára mód nyílik egy gyümöcsbóllal „fejbekölni”, kiadós pulykasülttel folytatódó s ropogós meggyes réteszel záródó kedvezményes árú vacsora elfogyasztására is, mely után a fölös kalóriákat táncolva lehet leadni. A kezdők és haladók Domonkos Mária táncmester segítségét vehetik igénybe. Szombaton, vasárnap és ünnepnapokon svédasztalos ebédrel várják a vendégeket.

A százötven-kétszáz vendég befogadására alkalmas sörözőben csütörtökön esténként karaoke van, pénteken a harmincasok klubja, szombaton pedig bérelt házibulikon lehet mulatni rendszerint, melyhez tánczenét is biztosítanak.

Az elegáns különteremben egyre többen tartanak esküvői,

születésnap és protokollrendezvényeket. A szolgáltatások kibővítéseként az étterem úgynevezett kitelepítéseket is vállal. Ha valaki saját otthonában szeretne partit rendezni elegáns vacsora kíséretében, a sütés-főzés-kínálással járó összes nemszeretemen munkát elvégzik helyette a Rózsadomb Étterem munkatársai.

Vargáné Toldy Sarolta

AJÁNLATUNK KARÁCSONYRA

Budai Polgársüveg

Hozzávalók négy személyre: 64 dkg pulykamellfilé, 12 dkg főtt füstölt csülök kockára vágva, 12 dkg juhtúró, 8 dkg reszelt sajt, kapor (ízlés szerint), só, fehérbors.

Elkészítés: A hozzávalókat alaposan összevegyítjük és megtöltjük vele a vékonyra kiver pulykamellszeleteket. A megtöltött húst feltekerjük, lisztben, tojásban és zsemlemorzsában kétszer panírozunk, majd bő, forró olajban lassan (hogy jól átsüljön) aranyszínűre sütjük.

Köretként kínálhatunk mellette zöldkörtét, illetve friss, ropogós salátát.

Italajánlatunk: száraz fehér bor.

Jó étvágyat!

Filmek bejgli mellett

Jóllehet, a videózás nem tartozik a legnépszerűbb karácsonyi elfoglaltságok közé, biztosan akad azért olyan háztartás, ahol nemcsak a terített asztalt, hanem — egy-egy kedves filmélmény felidézése erejéig — a tévékészüléket is szívesen körbeüli a család. És ha a kedvencek éppen hiányoznának az idei tévéprogramból, még az ünnepekkor sem késő leszaladni a videotékaiba vagy jó előre kikölcsönözni a választottat.

Woody Allen *Manhattan*-jét már csak a film nyitó képsora miatt is érdemes újranezni, a rendező számára örökváros ugyanis csodálatos fekete-fehér képsorokon, hangulatos dzsesszaláfestés kíséretében tündököl az ünnepek legszebb fényeiben.

Nora Ephron filmjeinek szerelmei itt, a Central Park két oldalán és a Broadway környékén bújócskáznak, de az ünnepek beköszöntével a rendező asszony megkönnyőrül egyke hősein, és boldog párokká kovácsolja őket (*Harry és Sally, A szerellem hullámbosszán*). Egy hozzánk közelebb eső metropoliszban a szerelmesek helyzetét még az is komplikálja, hogy csak egyikük földi halandó. Wim Wenders *Berlin fölött az ég* című filmjében a város lakóira vigyázó angyalok egyike szárnyaitól és mellvértjétől is megválnak, csakhogy együtt lehessen szerelmével, a szép artistanóval.

Jodie Foster Hálaadás-napi komédiájának (*Szédületes hétvége*) szereplői és fordulatai ismerősnek tűnhetnek minden nagycsaládos karácsonyozónak. Koltai Lajos kamerája előtt egy átlag (értsd: átlagosan ütődött) család tagjai étkeznek, emlékeznek, veszeksznek és szeretnek — ki-ki a maga módján persze. Aki pedig valami másra, a hagyományostól távol eső karácsonyi mozira vágyik, bátran indítsa el videóján Tim Burton kedves-morbid felnőttesjét, a *Karácsonyi lidércnyomást*.

(Az Odeon Art Video videotékák kínálatából) — K. G.



PROSEC

Biztonságtechnikai Kft.

Fő tevékenységünk:

- Elektronikus riasztórendszerek telepítése (DSC, Paradox),
- Távfelügyelet,
- Kivonuló fegyveres járőrszolgálat (csak Budán!).

Egyéb tevékenységünk:

- Kamerás biztonsági rendszerek telepítése,
- Tűzvédelmi és beléptetőrendszerek kivitelezése,
- Video-kaputelefonok telepítése,
- Fegyveres és kutyás objektum- és területőrzés.

Díjmentes felmérés, árajánlatadás és vagyonvédelmi szaktanácsadás!

Amire vállalkozunk:

- Fogadjuk az általunk telepített elektronikus **riasztórendszerek jelzéseit** — tűz, támadás, orvosi segítség kérése, kényszerített nyitás, betörés, a riasztó rongálása, villamoshálózat kiesése, akkumulátorfeszültség csökkenése, a rendszer be- és kikapcsolása és egyéb, az ügyfél által fontosnak tartott jelzést — **telefonon, GSM-hálózaton vagy saját rádióhálónk** segítségével;
- Megtesszük a szükséges intézkedéseket: **fegyveres járőrt** küldünk, értesítjük az **ügyfelet** vagy megbízottját, a **hatóságot** vagy a szakszolgálatot;

Ahogy végrehajtjuk:

- Az éjjel-nappal dolgozó ügyelet **4 különböző járőrbázisról** tud egy időben fegyveres járőrpárt indítani URH-rádióval, akik **10 percen belül** a védett objektumhoz érkeznek; a tettenért elkövetőt **elfogják és átadják az illetékes hatóságnak**, a helyszínt a tulajdonos megérkezéséig biztosítják;
- Intézkedéseink szakszerűségéért és gyorsaságáért (1 millió forintos értékhatárig) szerződésben rögzített **felelősséget vállalunk**.

Iroda: 1016 Tündérlaki mélyút 2., Tel.: 361-3885, fax: 361-3884

Távfelügyeleti központ:

1024 Rómer Flóris u. 8. (a rendőrség épületében).

A tevékenység végzésére jogosító rendőrhatalósági engedély száma:

BRFK XI. ker. R. kap. 151(2-70) 1995.

www.prosec.hu

E-mail: prosec@mail.mata.hu

A Budai Polgár hirdetési díjai

1/1 oldal:	120 000 Ft
1/2 oldal:	65 000 Ft
1/4 oldal:	40 000 Ft
1/8 oldal:	25 000 Ft
1/16 oldal:	15 000 Ft

Apróhirdetés:

lakossági 10 szóig:	900 Ft,
10-20 szóig szavanként	+ 100 Ft,
közületi apróhirdetés:	3000 Ft.

Árainkat 25%-os ÁFA terheli.

A zöld szín: (Pantone 356)
10% felár.

Öt megjelenés után 15% kedvezményt adunk fenti árainkból.

Hirdetésfelvétel, további információk: 316-8737.

A Budai Polgár hirdetési díjai				HÖSZERELMES	LITERATÚRA	KOLUMBUSZ EGYIK HAJÓJA	AJÁNLÓ KUTYAFAJTA	ET CETERA GRAMM	KÁZUS	NÓTA	ÜRMÉRTÉK RÖVIDEN	KÖZLEKELTI FŐVÁROS
1/1 oldal:	120 000 Ft			1								Z
1/2 oldal:	65 000 Ft			CSILLAGKÉP				CSERJÉS DUNÁNTÚLI VÁROS				
1/4 oldal:	40 000 Ft			TÖNKRETESZ				TOVA BECÉZETT FÉRFINEV			ARGENTIN GK. JEL VÉS	
1/8 oldal:	25 000 Ft			EMELT HANGÚ KÖLÉLMÉNY			TÁNCOL ÁRKUS			FAL-MARADVÁNY ZORD		
1/16 oldal:	15 000 Ft			FORDÍTOTT NÉVELŐ		GÖRÖG BETŰ OLASZ NÉVELŐ			KNOCK OUT TEHERGÉRKÖCSI RÖVIDEN			JÓD UGYAN
				OLAJZÖLD			SZŐÖSSZ-BEN BELSŐ KOVADARAB				KERESZTŰL MOST MÁR ÉRTEM	
				KUTRICA			TALÁNY LÁZAS					ÉN, TE, ... SZIBÉRIAI FOLYAM
				FOLYÓMÉTER RÖVIDEN		KÜLDÖNC FEKETE JÁNOS			LÉGBŐL KAP ÚTSZÉLI NÖVÉNY			
				ÉSZAK	VÁLASZOL							
				EURÓPA RÖVIDEN	KÖZÉPEN KEZELI				FOGOLY			
GYŰJTŐ-PÁLCA	... REGENYE (GARDONYI) IGE-VÉGZŐDÉS	BALZSAM	HULLAJTJA ... DEREK					ANNO VÉR-CSOPORT				
						ÚTSZAKASZ NEWTON						
NÖVÉNY-TÁMASZ				TELTEN SZÓL				BÁNAT				

A rejtvény fősoraiban Emerson mondását rejtettük el. A 23. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Egyedül a harc elégít ki minket, nem a győzelem” (Pascal). A beérkezett 85 helyes megfejtés közül három kedves olvasónk nevét sorsoltuk ki: Nemes Józsefné, dr. Möriz Péter, dr. Zimonyi Zoltánné. A könyvtulajdonokat postázuk nyerteseink címére. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1024 Budapest, Mechwart liget 1. címre legkésőbb 2002. január 4-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS — MUNKA

II., Kolozsvár u. 15–19. alatti óvoda megbízható, gyermekszerető fűtő-kertészt keres. Tel.: 275-7203

Pesthidegkúti Műszeripari Kft. felvesz elektromos-mechanikai műszerészt (betanított is). Tel.: 397-2510

GYAKORLATTAL RENDELKEZŐ, INTELLIGENS, KEDVES ÖVÖNÖT, GONDOZÓNÖT KERESÜNK FELÉVES, KÉTÉVES GYERMEKEINK MELLÉ HOSSZÚ TÁVRA, HETI 4 NAPRA MARIAREMETEN. Tel.: (06 30) 921-4114

25 éves gyakorlott pedagógus gyermekfelügyeletet vállal délétőlre a II. kerületben, valamint rövid határidőre szövegszerkesztést, gépelést. Tel.: (06 30) 211-3435, Malasits Kinga.

Gimnázium keres egyetemi végzettségű, több éves gyakorlattal rendelkező **matematika-fizika** szakos tanárt 2002. februári kezdéssel. Budenz József Általános Iskola és Gimnázium, 1021 Budenz út 20–22., tel./fax: 394-3177.

OKTATÁS

SZÁMÍTÁSTECHNIKA: Word, Excel, Internet tanfolyamok, **GÉPIRÁSOKTATÁS.** Mikrobi Stúdió. Tel.: 201-0855

ÉNEKANGKÉPZÉS, KORREKTÁLÁS, FULVAOKTATÁS A BELVÁROSBAN! Tel.: 329-8248, (06 20) 355-2928

ZONGORATANÍTÁS DIPLOMÁS TANÁRTÓL BARMILYEN MÚFAJBAN! HAZHOZ IS MEGY! Tel.: 329-8248, (06 20) 355-2928

MAGÁNBOJLCSEDE 4 ÉVEN ALULI GYEREKEKET FOGAD PESTHIDEGKÚTON: 1028 BP., PATKHEGYI ÚT 17. Tel.: 397-4945

Akrobatikus rock and roll oktatásra átképzés biztosítása mellett táncosmúlthall rendelkező személyeket keresünk. Tel.: (06 20) 315-1585

Koncentráció fejlesztése, tanulási és memóriazavarokkal küzdő gyermekek felzárkóztatása amerikai módszerrel pszichológusnál a kerületben. Bejelentkezés: 398-0435, (06 30) 961-9905.

Szeretne **JOGOSÍTVÁNYT?** Tanfolyamaink folyamatosan indulnak a Városmajori Gimnáziumban. IXION. Tel.: (06 20) 992-9445, (06 20) 992-9446

Budai Ring Akadémiakola az ön szolgálatában. Oktatóstúdió a Vico-tól 2 percre, tel.: 202-0521, 487-0224, 14–19 óráig. II., Spáhi u. 21.

Matematika-, fizika-, számítástechnika-, kémia tanítás. Okleveles középiskolai tanár házhoz megy. Tel.: (06 20) 945-1739

MATEMATIKA-, FIZIKAOKTATÁST, ÉRETTSÉGIRE, egyetemi-főiskolai felvételre felkészítést vállal gyakorlott tanár. Tel.: 274-2544

Matematika-, fizikatanítás. Tel.: 200-7764

Fiatalt, tapasztalt nyelvtanár **NÉMETOKTATÁST** vállal napközben a környéken. Érdeklődni: (06 20) 991-0110

Végzős diáklány nemzettanítást, korrepetálást, nemzetközi vizsgákra előkészítést vállal. Tel.: (06 20) 432-5661, 212-4244

NÉMET nyelvtanítás, pótvizsga-előkészítés (ZÖLDLÖMB UTCA) lakáson, profin, hanganyaggal, tesztekkel és rengeteg türelmel. Tel.: 335-6221

LATIN-, NÉMETTANÍTÁST FELVÉTELRE, NYELVVIZSGÁRA FELKÉSZÍTÉST, KORREKTÁLÁST VÁLLAL DIPLOMÁS TANÁRNŐ. HAZHOZ MEGY. Tel.: 395-1149

ANGOL ANYANYELVŰ angoltanár órát vállal. Érdeklődés a (06 30) 416-7653-as telefonszámon.

INGATLAN

GARÁZS KIADÓ a Pasaréti téren, a Kelemen László utcában. Tel.: 200-7768

Teremgarázsban hely kiadó a Lóczy Lajos utcában. Tel.: 375-6630

GARÁZST VESZKEZ a Filler utca tetején. Üzenet: 490-2200

GARÁZS KIADÓ a II., Filler utca 78–82-ben az iskola mellett. Tel.: (06 26) 322-453 este; (06 30) 343-6184

KIADÓ TÁROLÓK! két, egyenként 10,7 m² alapterületű tároló hosszú távra kiadó a Kurucsi úton. Tel.: 274-2544

Francia ügyfeleink részére keresünk új vagy nívósan felújított zöldövezeti, 100 m² feletti ingatlanokat hosszú távú bérletre. Crespel Ingatlanügynökség, tel.: 386-0036.

Amerikai üzletember bérelne 100–150 m² körüli luxuslakást hosszú távra. Tel.: 250-4884

Német család bérelne 300 m² körüli új vagy felújított házat, ikerházat. Tel.: 430-0178

PASARÉTI ÚTON 40 M²-ES IRODA RAKTÁRRAL KIADÓ. Tel.: 394-1055

Keleti Károly utcai 126 m²-es felújításra szoruló helyiség utcai bejárattal irodának vagy raktárnak kiadó. Tel.: 212-3049, (06 30) 301-8318

Szépvilági útnál bérbeadó 95 m² + 45 m² teraszos vadonutaj, nívós lakás. Tel.: (06 30) 941-5215, (06 30) 919-3252

XII., János Zsigmond utcában körpanoráma, nívós, 500 m²-es háromszintes villa nagy kerttel, garázsokkal 10 USD/m²-ért kiadó, vagy eladó: 400 000 Ft/m². Tel.: (06 30) 948-5348

II., Zöldlomb utcai 2 szobás, III. emeleti, felújított lakás eladó 21 mFt-ért. Tel.: (06 30) 200-7985

XII., Rácz Aladár utcai modern, körpanoráma, 7 éve épült házamban 80 és 145 m²-es, 2 ill. 3 háló + nappalis lakások garázzsal, 400 ezer Ft/m². Tel.: (06 30) 948-5348

LAKÁST VÁSÁROLNA MAGÁNSZEMÉLY (1 — 1,5 SZOBÁST) A KERÜLETBEN KÉSZPÉNZFIZETÉSSEL. TEL.: 318-5902, (06 20) 915-6076

Hűvösvölgyi úti felújításra szoruló polgári családi ház eladó. Irányár: 48 mFt. Tel.: (06 20) 973-8474

HÁRMASHATÁR-hegyen a Folyóka utcában III. emeleti, a Parlamentre néző 1,5 szobás + 6 m² teraszos felújított, egyedi fűtésű zöldövezeti lakás téglapépületben eladó. Tel.: (06 30) 273-5029

XII., Diós árokban 126 m²-es ötszobás öröklakás 56 m²-es szuterénnal, garázzsal eladó. Tel.: 201-9475, (06 70) 237-9030

Rózsadombon a Boróka utcában 57 m²-es 2 szobás öröklakás eladó. Irányár: 16 200 000 Ft. Tel.: 325-7280, (06 20) 942-1117

Rózsadomb aljában 2,5 szobás polgári lakás frissen felújítva 16,5 millió iránnyáron eladó. Tel.: 315-1820, (06 20) 988-7861

Erőd utcai 93 m²-es II. emeleti 2,5 szobás szép lakás 18 millióért eladó. Tel.: 394-1025

BUDÁN 80–100 m²-es napfényes lakást vennék. Tel.: 315-1462, (06 30) 924-7165

III., Remetehégyi úton 235 m²-es ötszobás ikerház 187 nől kerttel eladó. Tel.: 201-9475, (06 70) 237-9030

A budai Várban 67 m²-es II. emeleti kétszobás, erkélyes, felújított öröklakás eladó. Tel.: 201-9475, (06 70) 237-9030

Solymáron 230 nöles építési telek 120 m²-es családi házzal 23 millióért eladó. Tel.: 220-4855

Budaörsön 417 nöles panoráma, összközműves építési telek 25,5 millióért eladó. Tel.: 220-4855

MONORON családi ház + autófényező műhely eladó. Érdeklődni: (06 30) 858-8001. Irányár: 11,5 mFt.

HILL-ESTATE Ingatlan Iroda folyamatosan keres budai lakásokat, házakat vételre, bérbeadásra fizetőképes ügyfeleknek. Tel.: 212-2656, (06 30) 954-5797

INGATLANÁT rövid határidővel eladjuk, vagy befektetésként megvásároljuk. Korrekt áron, garanciával. Ingyenes zöld szám: (06 80) 203-768, üzenettrógitó: 214-9186.

Lakását eladom-kiadom. Ingatlanközvetítés: 201-9475, (06 70) 237-9030

Haas Gabriella a megszűnt Spécitrade-ból új irodát nyitott. Várja a bérelni, bérbe adni, eladni és venni szándékozókat. Új szám: 416-8379, (06 30) 931-1337

INGATLANIRODA FOLYAMATOSAN KERES-KINÁL állandóan bővülő külföldi-belföldi ügyfélkörre részére eladó-kiadó ingatlanokat. Tel.: 315-0031, www.amadex.hu

SZOLGÁLTATÁS

TELJES KÖRŰ FOGÁSZATI MAGÁNRENDELESEMET ismét megkezdtem. Szeretettel várom régi és új betegeimet. Dr. Vágó Krisztina, II., Törökútsz. út 82/c. Bejelentkezés: 394-4834, (06 30) 924-3226.

DR. MÓNOS ZSUZSA bőrgyógyász, onkológus, **DR. CSATÁR ÉVA** proktológus sebész magánrendelője a XII., Némethölgyi út 30/a-ból a II., Margit krt. 5/b I. em. 1. alál költözik. Bejelentkezés: **dr. Csátár** (06 30) 971-7340, **dr. Mónos** (06 30) 982-0999, 274-2554.

GYERMEKORTOPÉDIAI MAGÁNRENDELÉS Bp. XII., Levendula u. 9. Doktor Dorax Gyermekgyógyulda. Szerda 17–19-ig. Tel.: 214-9187, dr. Andrassy Ilona főorvos.

Talpmasszázs, talpdiagnosztika, fülgyertyázás, számítógépes lúdtalpbetét-készítés, reiki orvosi háttérrel. „Vivien talpai” orvos-tervezőgyógyász rendelő, II., Filler u. 10a-b, tel.: 316-2596.

Dr. KORODI-GÁL BOTOND urológiai magánrendelésemet megkezdtem a Moszkva tér 4. szám alatt hétfőn 15–18 óráig. Bejelentkezés: (06 30) 960-9833.

SZEXUÁLIS tanácsadás, VIDEOKOLKOSZKÓPOS RÁKSZÜRES svédországi tapasztalattal dr. Takáts Béla NŐGYÓGYÁSZATI MAGÁNRENDELÉSÉN: II., Filler u. 10/b, tel.: 316-2596, (06 30) 281-7024.

Kolon-hidroterápia, vastagbél tisztítása immunrendszer erősítésére, emésztési zavarokra, fogycikura kiegészítéseként, göctalanításra. „Vivien talpai” orvos-tervezőgyógyász rendelő, II., Filler u. 10/a-b, tel.: 316-2596.

BŐRGYÓGYÁSZATI RENDELÉS A MAMMUTBAN. Kisebbségi borsebészeti beavatkozások, lézerezetoválás-eltávolítás, foltoz halványítása stb. Dr. Nyirkos Péter. Mammút I., 3. emelet. Recepció: Madonnaszalon, 345-8055, 345-8066

ÜGYVÉDI IRODÁM ÚJ CÍME: 1027 Budapest, Tölgyfa u. 8., fszt. Dr. Nádasdi Gábor. D.E.S.S. (LL.M.) Sorbonne. Tel.: 315-0022, (06 70) 310-7017

Zárszerelés olcsón, 24 órában. Tel.: (06 20) 996-9259

Kerítések, kapuk, korlátok és egyéb vasipari munkák készítése, javítása garanciával. Tel.: 376-9800, (06 70) 234-7311

Garázskapuk, kapunyitó automatikák, páncélajtók, rácsok, biztonsági és hevederzárak, kerítések, kaputelefonok. Urbanek, tel.: 214-7442, (06 20) 978-7429.

Betörésvédelem, sima és díszműves rácsok, rácsos ajtók, zárok, hevederzárak, ajtók megerősítése, vasszerkezetek készítése. Tel.: 325-6749, (06 20) 956-4117

CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK JAVÍTÁSA, villanybojler vízkötenítés, csapok, vécék javítása azonnal, garanciával. Tel.: 369-9406, (06 30) 924-8010

KLIMÁK ÉRTÉKESÍTÉSE, TELEPÍTÉSE, JAVÍTÁSA. DIJTALAN FELMÉRÉS, ARAJANLAT. TEL.: 455-0912

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSRENDSZER JAVÍTÁSA a radiátorcsőpöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintéssel. Mindennemű vízszelési munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250

VÍZSZERELÉS-DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindennemű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250

VÍZSZERELÉST, fűtésszerelést, gázszerelést, javítást, fürdőszoba-felújítást burkolással vállalunk. Tel.: (06 30) 931-6929, 283-4055

Vízvezeték-szerelés, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész-technikus. Tel.: 362-4050, (06 20) 917-0697

VÍZSZERELÉS. Csapok javításától a teljes felújításig. Beázások, csőtörések elhárítása. Tel.: 378-4649, (06 30) 933-2115, (06 20) 920-5527

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK, magyar gáztűzhelyek javítása, 3500 Ft-os munkadíj, ingyenes kiszállással. Tel.: (06 30) 471-5440

FÉG-LAMPART GÁZKÉSZÜLÉKEK, ÉTERTMOTÉKA GÁZKAZÁNOK JAVÍTÁSA, cseréje aznap, garanciával. Gázvezeték-szerelés, fűtésszerelés tervezéssel, kéménybelsővel. Vízvezeték-szerelés. Tel.: (06 30) 850-4225

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. Vízmelegítő, tűzhelyek, cirkók, konvektorok javítása, cseréje még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250

VILLANYSZERELÉS AZONNAL! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. PETRAS MESTER. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021

Villany-, vízszelés, bojler, villámhárítók szerelése, javítása. Anyagbeszeréssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250

Minősített villanyszerelő-mester vállal mérőhely-kiépítést, cserép-, hőtárolós kályha, villanybojler, villanytűzhely javítását, érintés-, villámvédelmi felülvizsgálatot. Tel.: 214-4920, (06 20) 986-5700

ÉRINTÉSVÉDELEM — szabványossági, villámvédelmi felülvizsgálatok, erőáramú berendezések tűzvédelmi időszakos felülvizsgálata. Tervezés. Herbst György, 1126 Szendrő u. 48. Tel./fax: 275-4692, 275-6208, (06 20) 929-2227

VILLANYSZERELÉS, családi, társasházak, ipari berendezések, niasztók, kaputelefonok szerelése, felújítások. Herbst György,

1126 Szendrő u. 48. Tel./fax: 275-4692, 275-6208, (06 20) 929-2227

DUGULÁSELHÁRÍTÁS FALBONTÁS NÉLKÜL A II. KERÜLETBEN LEGOLCSÓBBAN. VÍVIZETÉKSZERELÉS: CSAPOK, SZIFONOK, VECÉTPARTÁLYOK STB. JAVÍTÁSA. CSERÉJE GARANCIÁVAL, HÉTVEGÉN IS. TEL.: 233-1483

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! BUDAI GYORS-SZOLGÁLAT! Pihenőnap nélkül vállaljuk fürdőszobai lefolyók, mosogatók, strangok, csatornák hatékony tisztítását géppel, garanciával. Tel.: 280-3552, (06 20) 946-9119

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! KERÜLETI GYORS-SZOLGÁLAT! Mosogatók, fürdőszobai lefolyók, csatornák tisztítása géppel, falbontás nélkül, garanciával. Kamerás csatornavizsgálat! Tel.: 230-9357, (06 30) 251-6123

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Vécék, csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

REDŐNYÖK FORGÓABLAKRA IS, FARE-DÖNYCSERE, RELUXA, FARELUXA, RO-LETTA, SZALAGFÜGGÖNY, TISZTÍTÁS IS. BIZTONSÁGI ABLAKÜVEGFÓLIA. HARMONIKAAJTÓ, NAPELLENZŐ, SZÚNYOGHÁ-LÓ. Tel.: 394-4391

Redőny, reluxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, napellenző, szúnyogháló, függöny-karnis készítése, javítása. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

SZALAGFÜGGÖNY, harmonikaajtó, mindelefajta redőny, reluxa garanciával, azonnal ingyenes felméréssel. Tel.: 405-4171

REDŐNY-, relaxaszerviz! Szalagfüggöny, szúnyogháló, redőny, reluxa gyártása műhelyáron. Ingyenes felmérés. Tel.: 370-4932

REDŐNY, reluxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó készítése méltányos áron, garanciával. Tel.: 329-0177, 334-1879

Rövid határidővel gurtncsere, redőny, reluxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

REDŐNY-RELUXA gyorsszerviz, gurtncsere garanciával. Tel.: (06 20) 453-1276

HEGYVIDÉK — BUDAI HÜTŐGÉP- ÉS FAGYASZTÓSZERVIZ. HELYSZINI JAVÍTÁS GARANCIÁVAL. HÍVHATÓ A KERÜLETBŐL 9-21 ÓRAIG. HÉTVEGÉN IS. TEL.: 395-2991

HÜTŐGÉP-SZAKSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek, fagyasztók javítása 27 éves gyakorlattal. Várhídi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

BUDAI FAGYASZTÓ- ÉS HÜTŐGÉPJAVÍTÓ SZAKSZERVIZ. HÍVHATÓ A KERÜLETBŐL 6-21-IG. HELYSZINI JAVÍTÁS GARANCIÁVAL. TEL.: 275-5644, (06 20) 934-5183. HÉTVEGI ÜGYELET.

HÜTŐGÉPEK, FAGYASZTÓK, MOSÓAUTO-MATÁK javítása kedvező áron, helyszínen, garanciával. HÉTVEGÉN IS. Tel.: 306-7177, (06 20) 928-5188

AUTOMATA MOSÓGÉPEK JAVÍTÁSA! SZERVIZ. HAJDÚ ENERGOMAT, „NDK” MINIMAT, ENERGOLUX, NYUGATI GÉPEK. A HIRDETÉS FELMUTATÓJÁNAK 1000 FT ÁRENGEDMÉNY. BÓDI GÁBOR. TEL.: 395-3357, (06 20) 961-8618

GELKA-Buda. Mosógépek, hűtők, bojler-ek. Tévé javítása garanciával. Tel.: 247-7077

Energomat, NDK-típusú és más külföldi mosógépek szakszerű javítása garanciával. Debrezci Péter. Tel.: (06 30) 966-7568

Mosógépek (automata) üzembehelyezését, javítását, eladását; villanybojlerek javítását, felszerelését, anódvizsgálatát vállalom. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Bak Tamás. Tel.: (06 20) 939-1076, 330-3239, 325-5210

AUTOMATA MOSÓGÉPEK, mosogatógépek, villanytűzhelyek, villanybojler-ek, elekt-

romos fűtőkészülékek javítása garanciával. Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZ BUDÁN. Javítás, vízkötelenítés, csere, értekesítés (Pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még AZ-NAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250

TELEVÍZIO-, MONITOR-, VIDEÓGYORS-SZERVIZ. HÉTVEGÉN IS HÍVHATÓ. Tel.: (06 70) 246-5049

Televíziójavítás a II/a kerületben és környékén, garanciával, hétvégen is. Tel.: 376-8157, (06 20) 992-0705

Rádió, magnó, lemezjátszó, telefon, üzetrögzítő, hordozható tévé, videómechanika helyszíni javítása. Hétköznap ingyenes kiszállítás. Deák Csaba. Tel.: 250-0413, (06 20) 323-0273, hétfőtől péntekig 10–19 óráig.

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEN 27 ÉV SZERVIZGYAKORLATTAL, ÖLCSÓN, GARANCIÁVAL, KISZÁLLÁSI DÍJ NÉLKÜL. 10-17-ig tel.: 214-2070, mobil: (06 20) 991-3405, KOVÁTS MIKLÓS.

Videómagnó, tévé, Hi-Fi-készülékek szerviz. Javítás garanciával. 1026 Bp., Szilágyi E. fasor 29. Tel.: 202-7399, (06 20) 951-2489

TELEVÍZIO, VIDEÓMAGNÓ, MONITOR, TÁVIRÁNYÍTÓ, HI-FI készülékek precíz javítása, írásos garanciával, kedvező áron. ELZSÓ Szerviz, II., Nagybányai út 38/c. Tel.: 200-2212, 9-17 óráig.

TÁVIRÁNYÍTÓK, HANGFALAK, VIDEÓK javítása jótállással. Nyugdíjasoknak árengedménnyel. II., Nagybányai út 38/c. Tel.: 200-2212, 9-17 óráig.

Televízió (helyszínen), rádió, magnó, autórádió, Hi-Fi szerviz. Nyugdíjas KEDVEZ-MÉNY. Bp. 1025, Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936, (06 20) 397-7320

Mikrosütők szervize. Javítás garanciával. 1026 Bp., Szilágyi E. fasor 29. Tel.: 202-7399, (06 20) 951-2489

MIKROSÜTŐ SZAKSZERVIZ. Mikrohullámú sütők javítása a helyszínen. Javítás esetén ingyenes kiszállással. Tel.: 243-1671, (06 30) 948-4103

Építési munkát vállalom munkájára igényes, komoly, becsületes, megbízható vidéki építési vállalkozó. Tel.: (06 20) 411-3995

TERVEZŐ, KIVITELEZŐ KFT. LAKÓÉPÜLETEK, NYARALÓK ÉPÍTÉSÉT, MEGLEVŐ ÉPÜLETEK BŐVÍTÉSÉT, FELÚJÍTÁSÁT, TETŐTÉR-BEÉPÍTÉSÉT VÁLLALJA TERVEZTŐL AZ IGÉNY SZERINTI KIVITELEZÉSIG. TEL.: 325-8810, (06 30) 211-4979

Ácsmunkák, új tető készítése, tetőtér-beépítés, lépcső, galéria készítése. Tel.: 397-1625 este, (06 30) 297-9738

BÁDOGOS ÉS TETŐFEDŐ, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával, Farkasrétről. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

KONTÉNERES szemet- és szittszállítás. Tel.: (06 20) 976-0572

KONTÉNERRENDELÉS: Építőanyag, építési törmelék, föld és szemét szállítása. Tel.: (06 30) 201-5020

Gipszkartonozás, lambériázás, hajópadlózás gyorsan, tisztán, pontosan. Tel.: (06 30) 211-4979, 325-8810

LAKÁSFELÚJÍTÁS. Festés, mázolás, tapétázás, burkolás, asztalos-, víz-, villany-szerelés. Tel.: 325-5853, (06 20) 327-5226

Szobafestést-mázolást, tapétázást, szőnyegpadlózást, burkolást, parkettacsiszolást-lakkozást garanciával vállalunk. Tel.: (06 30) 919-5806

SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTÁJAVÍTÁST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. Tel.: 201-4442, (06 30) 941-5495

PARKETTACSISZOLÁS, világos háromszori lakkozás valódi parkettákkal, garanciával. Tel.: 246-2094, (06 30) 949-2207, Iványi.

HŐSZIGETELÉS, ASZTALOSMUNKÁK. Ablakok, ajtók, záruk javítása-szerelése. Tel.: 355-9358

AJTÓK, ABLAKOK készítése és javítása. Ablakok átalakítása Termora. Fa megmunkálása. Tel.: 325-8396, (06 20) 946-3568

MŰBÚTORASZTÓK vállalja antik és stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: (06 30) 944-2206

Helyszíni kő-, műkő-, valamint burkolási munkák készítését vállalom. Tel.: 208-1632

TAKARÍTÁS! Lakások, irodák teljes körű takarítása. Szőnyeg-, padlószőnyeg speciális tisztítása. Tel.: 213-5133, (06 30) 954-4159

Fuvarvállalás zárt, dobozos, 3x2x2 m rak-terű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 20) 340-5102, Sziráki.

KÖLTÖZTETÉS-LONTALANÍTÁS, csomagolás ingyen dobozokkal, bútorszerelés, zongoraszállítás! Ingyenes felmérés! BUDA-PESTI TEHER. Tel.: 250-0698, (06 20) 983-1162

Fakivágás szakszerűen, 1983 óta Budapesten és vidéken, hegymászótechnikával is. Gond Ferenc. Tel.: 319-3088, (06 30) 977-1745

Könyvelőiroda vállalja kft-k, bt-k, társasházak kettős könyvelését 10 ezer Ft/hó-tól. Bérzsámfejtés 600 Ft/fő/hó. Tel.: 326-7695, (06 20) 951-5351

Egyéni és kisvállalkozások, társasházak könyvelését, bevallások elkészítését megbízhatóan elvégezzük. Tel.: (06 30) 234-7643, e-mail: spica@matavnet.hu

MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐ, adótanácsadó vállalja kft-k, bt-k, egyéni vállalkozók könyvelését. Tel.: 200-9716

Társasházak közös képviselőjét vállalja mérnök-közgazdász jogi ismeretekkel, teljes körűen, egyszemélyes kft-ben. Tel.: (06 30) 301-8318

SZÁMÍTÓGÉP gyors helyszíni javítása, **FEJLESZTÉSE** 8-20-ig hétvégen is. Tel.: 352-1124

Változás! Katona Piroska fodrász hetente háromszor (szerda, csütörtök, péntek) normál műszakjában szeretettel várja vendégeit a Kontúr Fodrászszalonban (Pasareti út 104.). Tel.: 394-2242

PEDIKÚR-MANIKÚR az Ön otthonában. Tel.: (06 30) 202-0625

Szeretettel várjuk kozmetikánkban, ahol kedvező áron licsi-termékekkel dolgozunk! **AJÁNDÉKKENT** a kezelésekké mellé választ-hat paraffinos kézápolást vagy regeneráló Vénusz-maszkot. XII., Maros u. 25., tel.: (06 70) 312-7039

VARRÓGÉPJAVÍTÁS a helyszínen, garanciával. Tel.: 397-0246, (06 70) 313-1414

HÚZ RUHÁRA VÁGYIK? Rövid határidőre, újott anyagból méretére elkészítem felsőruházatát. Mary női szabó. K-cs, p: 13-18 óráig. III., Lajos u. 55., tel.: 250-5414

MEGNYÍLT! Egyedi **NŐI** méretes **SZABÓ-SÁG:** kosztümök, alkalmi ruhák, szoknyák tervezése, készítése **SZINTE KONFEKCIÓ-ARON.** Tel.: (06 30) 224-8247

KUTYAKOZMETIKA HIDEKGÚTON: 1028 Aszú u. 1. Bejelentkezés: 275-8661, (06 30) 243-7637. Otthonában és szállítás-sal is. Segíték sétáltatásban, oktatásban, nyaralás esetén ellátásban.

MŰGYŰJTÉS

Kieselbach Galéria vásárol bútort, ezüstöt (hiánytalan evőeszközkészletet), régi Zsolnay-tárgyakat, szőnyeg-eket, kivitásos műtárgyakat. Tel.: 201-9348, 10-1/2 1-ig, 14-16-ig.

Cserép- és fajansztárgyakat vennék gyűjtemyembe a történelmi Magyarország, Európa, Ázsia területéről. Tel.: (06 30) 243-0629, 335-5264

TALLÉR ANTIKIVITÁS késpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, teljes hagyatékot. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, Gyulai Tamás.

VESZÉK porcelán, ón, bronz, üveg dísztárgyakat, kinalókat, szobrokat, Hummel-figurákat, szalongarnitúrát, vitrint, íróasztalt. **SZEGESSZÍÓ** előnyben. Tel.: 262-1024, (06 60) 334-425

Ómódi apróságok és régi bútorok a Moszkva térenél. Régi Bútorok Boltja, XII., Hajnóczy u. 19. Tel.: 212-0870

1945 előtti régi bútorokat és minden egyéb használati cikket vásárolok. Tel.: 214-7496, (06 30) 211-8877

RÉGI PÉNZ, KITÜNTETÉS, EMLÉKÉREM vétel-eladás. **AUKCIÓ.** Tátra Galéria a Margit hidnál. 1136 Tátra u. 4. Tel.: 239-4043

„Miniatur” Régiségbolt késpénzért vásárol antik bútorot, festményt, ezüstöt, szőnyeg-ét, dísztárgyakat. Bp. I., Áttila út 101. Tel.: 201-9348, (06 30) 966-5509

VÉTEL-ELADÁS

KOMOLYZENEL hanglemezeket gyűjtemyem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

SZÍNES TELEVÍZIOK JÓ ÁLLAPOTBAN, AKCIÓBAN, ÖLCSÓN, GARANCIÁVAL ELADOK. tEL.: 275-1573

ANTIKVÁRIUMUNK KÖNYVEKET, TÉRKÉPEKET, FESTMÉNYEKET, VITRINTÁRGYAKAT, KÉPESLAPOKAT, DVD-KET, CD-KET, BAKELITLEMEZKET VÁSÁROL KÉSPÉNZERT. DIJTALAN KISZÁLLÁS! Tel.: 332-0243

Kézi csomózású új és régi perzsaszőnyeg (5 db) sürgősen eladó. Tel.: 201-4938, (06 20) 956-3599

Nagyméretű vaddisznóbőr zöld posztóalappal feldolgozva eladó. Falra, padlóra egyformán alkalmas, kitűnő állapotban. Háy. Tel.: 325-9096

BÉLYEGGYŰJTEMÉNYEKET, régi KÉPESLAPOKAT, levélborítékokat, reklámyomatványokat vásárolok. Bp. VIII., Szentkirályi u. 6. Tel.: 267-2494, 485-5060

TÁRSKERESÉS

Színvonalas társközvetítő elit ügyfélkörrel, hangulatos rendezvényekkel, programokkal. Tel.: 269-4589, Kiss Etelka.

SZERETETTEL várunk mindenkit, aki társ-kereső szolgálatunkat igényli. Értékrendünk a megbízhatóság Györgyi asszony-nál. Tel.: 326-5589, érdeklődés reggel 8-10-ig, este 20-22-ig. Nyugdíjasoknak 50% kedvezmény.

29/168/70 vidéki, kedves, házias, őszinte nő társát keresi egy komoly gondolkodású, vidám, őszinte férfiban. 1426 Bp. 72., Pf. 1.

EGYÉB

Asztrológus vállalom jellemábrázolást, sors-elmélet, társkapcsolat elemzését, előrejelzést, asztrológiatanítást. Tel.: 251-8939

Elveszett Budaligeten november 14-én egy fehér boxer szuka (Snoopy). Fülei nincsenek levágva, az egyik fekete. A megtaláló-nak magas jutalom!!! Tel.: (06 30) 385-7365, (06 30) 940-6118

SZUPER 8-AS és normál 8-as film másolása VHS-kazettára karácsonyra is! Tel.: (06 20) 982-7272

FÉDRA TEXTIL, II., Kapás u. 46. (a Budai Táncklubbal szemben). **Pájer Mimi** textil-művész munkái. Az üzlet nyitva tartása 10-18 óráig. Tel.: 201-1082

M-AUDIT®
1443 Bp., Pf. 238.

12 ÉV GYAKORLAT
• könyvvizsgálatban
• adózási kérdésekben
• hatékony ellenőrzésben
• tanácsadásban

Tel.: (1) 460 7411 • Fax: 460 7491
1146 Budapest, Thököly út 137.
E-mail: maudit@memolux.hu

KÖNYVELÉS
és adóképviselet
BÉRSZÁMFEJTÉS
és tb ügyintézés

Teljes körű felelősséggel
1989 óta ügyfeleink szolgálatában.

Amit kap:
megbízhatóság, pontosság,
figyelmesség.
Amit elfelejt:
minden korábbi hanyagságot és
mellébeszélést.

Me mo luX
Tel: 36 1 460-7400
Fax: 36 1 460-7490
E-mail: mlx@memolux.hu

AB
Assistance Bureau
KILÁSTARTÉSEINKAI KFT.

LÁMPATESTÉK
Klasszikustól a modernig
Házak, lakások, irodák
világításának megtervezése
Tervezőknek, kivitelezőknek
árengedmény, jutalék
Üzlet: Bp. XII., Csaba u. 8.
BEJÁRAT A HAJNÓCZY UTCARÓL.
Nyitva: hétfő-péntek 10-18 óráig,
szombat 10-14 óráig
Tel./fax: 225-0242

Nádbútor
Indonéz Rattan
bútorok nagy
választékával várjuk
a kedves érdeklődőket.
1013 Budapest, Krisztina krt. 51-53.
Telefon: 375-0167
Nyitva tartás: hétfőtől-péntekig 10.00-18.00-ig

*Hidegkúti
könyvelő cég*

könyvelést (könyvvizsgálat-
tal is), bérszámfejtést, tb-
ügyintézt, gépelést, szö-
vegszerkesztést vállal. Na-
gyobb vállalkozásoknál heti
rendszerességgel bizonylatait
saját irodájában is feldolgoz-
zuk, így számláit nem kell
nélkülöznie egy napra sem.

Tel.: 275-7919,
Malasits Edit.

Karácsonyi ötletek:

Borok
Könyvek
Címkézés
Díszcsomagolás
Borbarátok Boltja
Tel.: 214-6236
1027 Budapest
Erőd u. 6.

**Ünnepeljen velünk a Bourbon
Garden étteremben!**

Várjuk Önt és családját karácsony és
szilveszter este különleges egyedi ízlé-
sének megfelelő étkekkel és zenés, tán-
cos estével a Rózsadomb egyik patinás
villájában található éttermünkben.

Külön rendezvénytermekkel, télikert-
tel és nem utolsósorban egy hatalmas
akváriummal nemcsak gasztronómiai
élvezeteket, hanem valódi látványossá-
got is kínálunk. A régről ismert grill-
specialitások mellett a magyar és fran-
cia konyha ízeivel és napi választékkal
várjuk vendégeinket.

Nyitva naponta 12-24-ig
1022 Bp., Zilah u. 9.
Tel.: 225-3120, 225-3121

**Internet Kávézó
a Millenárison!**

Alacsonyabb árakkal,
új szolgáltatásokkal,
gyors Internet-eléréssel várja vendégeit a

Mill-e-c@fe

a hét minden napján 10-24 óráig!

Szolgáltatásaink:

½ óra 200 Ft
1 óra 350 Ft
2 óra 600 Ft

**Kedvezményes bérletek, nyomtatás,
szkenelés, CD-írás!**

Millenáris Park
Fogadó a Millenárishoz
1024 Budapest, Fény utca 22.

ANTI KVITÁS!
KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLOK!

Régi bútort, egyes darabokat is, ülogarnitúrát, nagyméretű
kétajtós szekrényt, pohárszekrényt, komódot, író-szekrete-
res bútort, vitrint, szoborral díszített bútort, kis és nagymé-
retű festményt, bronz- és faszobrot, Zsolnay-, herendi és
ezüsttárgyakat, órákat, régi csillárokat, fali- és padló-per-
zsaszőnyegeket, porcelántárgyakat, antik bizsukat, csipké-
ket, terítőket, régi rádiót, varrógépet, teljes hagyatékot. Élet-
járadékot kötünk hivatalos, közös megegyezéssel.

Üzlethelyiség: Fény utcai piac II/55.
Tel.: 345-4184, (06 20) 944-8378



**Küldemény-előkészítés, postázás, szállítás
2002-ben is.**

Keresse a POSTAKOMPOT, ha nem szeret sorban állni!

Vállaljuk rendszeres postai feladásuk, tömeges meghívók, reklám-
küldemények postázására történő előkészítését, feladását, válasz-
küldemények feldolgozását, postafiókra érkező küldeményeinek
kiszállítását, stb.

Telefon/fax: 361-0682,
mobil: (06 20) 430-9481
www.postakomp.fw.hu

ÉRDEKLŐDJÖN!

Váltson családi házra
ha megunta a társasházát!

Új építésű családi házak a III. kerületben.
Társasházi lakását beszámítjuk!

Telefon: 06 30 924 7228
www.prox.hu **ARANYVÖLGY**



ALPIKUM KFT.
1028 - Bp. II. KER. PISZKE U. 50.

**LÉPCSŐ-HÁZ-
FELÚJÍTÁS,
LÉGÚDVAR-FELÚJÍTÁS
ALPINTÉCHNIKÁVAL,
ÉLIELVESZÉLY-ELHÁRÍTÁS,
TETŐK HŐMENTESÍTÉSE**

**TEL: 376-9090
06/20/951-1111**

BAUMAG Ingatlanfejlesztési Szövetkezet

Új lakások lekötöttek: Bp. XIV. Ilka u. 17. alatt 44 db lakással, parkolókkal és 3 db üzlettel épülő társasházban 40, 56, 86, 110 m²-es lakások egyedi fűtéssel, két lift és nagy kert használatával. Szoc. pol. engedmények és kedvezményes hitel igénybe vehető! Lakások, üzletek átadása 2001. III. negyedévében.
INFORMÁCIÓ: (06 23) 508-705

BAUMAG Szövetkezeti értékpapír
A BAUMAG Szövetkezet ajánlata tagjainak

	NETTÓ ÉVES HOZAM		
Lekötési idő	10 000-2 990 000 Ft	3 000 000-6 990 000 Ft	7 000 000 Ft-tól
1 hónap	évi 12%	évi 12%	évi 12%
3-5 hónap	évi 13%	évi 13,5%	évi 14%
6-12 hónap	évi 14%	évi 14,5%	évi 15%

RÉSZLETES INFORMÁCIÓ: 1024 Budapest, Káplár u. 2/a, tel.: 315-1630
Nyitva: hétfő, szerda: 9-16.30; kedd, csütörtök: 9-17; péntek: 9-15 óráig
Bővebb információ az m1/m2 Teletext 536. oldalán
ADÓAZONOSÍTÓ SZÁM ÉS SZEMÉLYI IGAZOLVÁNY SZÜKSÉGES!

KÉPKERETEZÉS
MŰVÉSZPOSZTEREK

Vállaljuk fotók, festmények, rajzok, iratok bekeretezését, kasírozását, restaurálását, igény szerinti elkészítését több mint 600-fajta olasz, spanyol, német, angol képkeretlécebe. Csiszolt és fazettás tükörkészítés.

BUDAGYÖNGYE; FIILÉR U. 19.;
PÓLUS;
MAMMUT;
WESTEND;
legújabb boltunk: MOM PARK — Park sétányon

DARVAS KÉPKERET ÉS POSZTER GALÉRIÁK

Lapunk terjesztését a Feibra Kft munkatársai végzik, akik kérik, hogy reklamációjukkal közvetlenül hozzájuk forduljanak:

1139 Budapest, Váci út 95.
Telefon: 340-9921, 340-9922,
Fax: 340-9923.

MEGNYÍLT...

LEGÚJABB HALLÁSGONDOZÓ- ÉS HALLÓKÉSZÜLEKSZALONUNK
A MARGIT KÖRÜTON !

Digitális és hagyományos
hallókészülékeink:
fülbe helyezhető, fül mögötti és
szemüvegszárba épített készülékek
TB támogatással.
Tartozékok, elemek.



Viton Hallókészülékek Kft
II. Margit krt. 31-33. Tel: 336-0298, 336-0299 Nyitva: H-P 9-17 h, Szó 9-13 h
VI. Andrassy út 76. Tel: 311-5058, 311-5071 Nyitva: H-P 8-17 h

Hobbi- és Képzőművészeti Bolt
L'Art BUDA

Ecsetek különféle technikákra
Olaj-, tempera- és akrilfestékek
Faszobrászversők, szobrász
gyűrűk, mintázófák
Textil- és selyemfestékek
Tusok

A gyertyakészítés kellékei
Viaszok, viaszszelék, színezők,
öntőformák
Hideg üveg- és kerámiafestékek
Levegőn keményedő gyurmák
Különféle paszták (papírmassé,
gránit, puffasztó, terrakotta stb.)

Kolossy Üzletház
1036 Budapest, Bécsi út 39-41.
Tel.: 250-8172
Nyitva tartás:
H-P: 10-18 óráig
Sz: 9-13 óráig




**Szlovákiai
sítábor 2002**

KRAHULE, JASENSKÁ DOLINA, MARTINSKÉ HOLE
Szállás Túrőcfürdő mellett fekvő hegyi üdülőben
(Budapesttől 210 km).

Férőhelyek korlátozott számban!!!
Január 28—február 2., 6 nap/5 éjszaka
Síelés mind a hat napon!!!

Részvételi díj
— **gyermeknek (18 év alatt)** **33 500 Ft**
— **felntteknek** **37 500 Ft**

mely tartalmazza
— az utazást és a sítáborra szállítást (különbusszal),
— a szállást (turistaház jellegű, 3-4 ágyas szobákban),
— a napi háromszori étkezést (ebédre hidegsomag),
— a síoktatást és
— a sítábori életet.

Csoportok maximális létszáma 70 fő. Részvétel a jelentkezés sorrendjében.
Csoportok részére részletfizetési lehetőséget biztosítunk.
A síutjainkra jelentkezőknek kedvezményes feltételekkel felszerelést (síléc, cipő) tudunk biztosítani. A sítáborokra a hóviszonyoktól függően autóbusszal szállítjuk a résztvevőket.

Vízivárosi Sportegyesület
1024 Budapest, Margit krt. 9.
Tel./fax: 212-5673
e-mail: vizivarosise@dpg.hu

FESTÉKÁRUHÁZ-DISZKONT

Budapest II., Budakeszi út 55. Tel./fax: 392-0400
Budapest III., Vörösvári út 125. Tel./fax: 367-3414
Budapest XIII., Véső u. 5.

DÍSZSTUKKÓK NAGY VÁLASZTÉKBAN! GIPSZKARTON KAPHATÓ!

Számítógépes színkeverés: bel- és kültéri falfestékek, zománcok, lazúrok.
Számítógépes színtervezés: nálunk megláthatja otthonát az elképzelt színekben!
FESTÉKFUTÁR: a vásárolt termékeket haza is szállítjuk!
Színtervezés és házhoz szállítás időpont-egyeztetése: 288-0818
50 000 Ft feletti vásárlás esetén a színtervezés és a házhoz szállítás Budapestén ingyenes.

Caparol mosható falfesték.....16 l.....3590 Ft	Bostik PVC-, szőnyegragasztó .6 kg.....3670 Ft
Héra jól takaró falfesték.....16 l.....3940 Ft	CMC tapétaragasztó1 kg.....315 Ft
Diszperzit falfesték.....16 l.....3590 Ft	Metilan tapétaragasztó.....125 gr.....540 Ft
Polifarbe falfesték.....2290 Ft	Mester purhab500 ml860 Ft
Trinát alapozó.....0,75 l.....750 Ft	Mester festhető fugatömítő ..310 ml360 Ft
Trinát alapozó5 l.....4080 Ft	Evipass rozsdamaró.....1 l225 Ft
Trinát korr.gátló alapozó1 l1000 Ft	Fűrészporos tapéta Eugranna.....850 Ft-tól
Trinát fehér zománc.....1 l1000 Ft	Üvegszövet tapéta.....25 m ² ..8200 Ft-tól
Trinát fehér zománc.....5 l.....4520 Ft	Csempetapasztó, fagyálló.....25 kg.....1000 Ft
Trinát mestertapasztó.....1 l.....1100 Ft	Padlopon aljzatkiegyenlítő.....25 kg.....2420 Ft
Modakril külső fehér falfesték.....25 kg ..10240 Ft	Modellgipsz40 kg.....1400 Ft
Homlokzati külső falfesték.....25 kg.....7200 Ft	Fehér glettgipsz.....20 kg.....2390 Ft
Prolux magasf. parkettalakk.....4 l.....3920 Ft	Rigips glettgipsz5 kg.....840 Ft
Fugaszil szilikon színekben.....310 ml.....690 Ft	Rigips kézivakolat.....25 kg.....2390 Ft
Bostik csempetapasztó.....6 kg.....2620 Ft	Akropenta lábazati fest. sz.....5 kg.....3200 Ft

**A festő- és mázolóiparhoz szükséges anyagok
legszélesebb választékával
várjuk kedves vásárlóinkat!**

Nyitva tartás: H-P: 7-18, Szo: 7-12

Civitan Club Budapest — Help Egyesület
2000. évi egyszerűsített beszámoló

Eredménykimutatás (ezer Ft-ban)

A. ÖSSZES KÖZHASZNÚ TEVÉKENYSÉG BEVÉTELE	11 421
1. Közhasznú célra, működésre kapott támogatás	
a) alapítótól	0
b) államháztartás más alrendszerétől	300
2. Pályázati úton elnyert támogatás	6 416
3. Közhasznú tevékenységből származó bevétel	0
4. Tagdíjból származó bevétel	0
Egyéb bevétel	4 705
B. VÁLLALKOZÁSI TEVÉKENYSÉG BEVÉTELE	3 644
5. Nem cél szerinti (vállalkozási) bevétel	0
6. Egyéb cél szerinti tevékenység bevétele	3 644
C. ÖSSZES BEVÉTEL	15 065
D. KÖZHASZNÚ TEVÉKENYSÉG KÖLTSÉGEI	15 073
E. VÁLLALKOZÁSI TEVÉKENYSÉG KÖLTSÉGEI	4 374
1. Nem cél szerinti tevékenység költségei	0
2. Egyéb cél szerinti tevékenység költségei	4 374
F. ÖSSZES TEVÉKENYSÉG KÖLTSÉGE	19 447
G. ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY	-4 382
H. ADÓFIZETÉSI KÖTELEZETTSÉG	0
I. TÁRGYÉVI EREDMÉNY	-4 382

Tájékoztató adatok:

A. Személyi jellegű ráfordítások	
bérek költség	6 560
bérek közterhei	2 881
tiszteletdíjak	0
személyi jellegű egyéb költségek	1 723
B. Anyagjellegű ráfordítások	5 154
C. Értékcsökkenési leírás	2 165
D. Egyéb költségek, ráfordítások	3 170
E. A szervezet által nyújtott támogatások	0



A Hilltop Neszmeley Rt. külföldön is nagy sikert aratott, köztük több díjnyertes, minőségi borát, melyek

Kamocsay Ákos, „Az év bortermelője” (London 1997, Magyarország 1999) irányításával készülnek, a legnagyobb választékban és a legkedvezőbb áron a

**HILLTOP
BORSZAKÜZLET**
árusítja.

Budapest II., Margit utca 27.

Nyitva tartás:

Kedd-péntek: 11-19.30

Szombat: 10-16

Tel.: 326-4984

Házhoz szállítást vállalunk.

Számítógépes biztonságtechnikai rendszer

DigiT-EYE

FAMILY

- nagyfelbontású képdigitalizálás
- testreszabható mozgásdetekció
- mobiltelefonra érkező riasztás
- távoli adminisztráció
- archív video visszajátszás



www.tateyama.hu



Tateyama Kft.
1111 Budapest, Zenta u.1.
Tel.: 06-1-361-0344
E-mail: digiteye@tateyama.hu



www.obudai-autojavito.hu



**Minden kedves Utasunknak
és leendő Utasunknak
Kellemes Karácsonyi
Ünepeket és Boldog Új
Eszteudőt kívánunk!**

Gondoljon már Karácsonykor a nyárra!

Előfoglalási akció minden Neckermann Irodában!

10 000 Ft kedvezmény/foglalás

a 2002-es nyári autós-buszos katalógusunkból
2001. december 31-ig.

Ajándékozzon szeretteinek Neckermann Utazási Utalványt!
Beváltható minden Neckermann által szervezett utazásra
egy éven belül!

Bármilyen címletben megvásárolható irodáinkban!

Állandó ajánlataink

Buszos körutazások, repülő és egyéni utazások, állandó akciók, nyereményjáték, egyéni szállásfoglalás Európa nagyvárosaiba, biztosítási ügyintézés, nászutas kedvezmény, repülőjegy-értékesítés, belföldi ajánlatok, valamint árverés minden csütörtökön délután az Interneten.

**Érdeklődni lehet KÉK SZÁMUNKON
9 és 18 óra között: (06 40) 200-776**

1015 Batthyány u. 2., tel.: 214-4003

www.neckermann.hu, e-mail: batthyany@neckermann.hu

A Neckermann valóra váltja...

SZERETNE ÖN
ADÓKEDVEZMÉNYT
 IGÉNYBE VENNI?



Kereskedelmi és Hitelbank Rt.

által kínált lehetőségek:

- **ÖNKÉNTES NYUGDÍJPÉNZTÁRI** tagként saját befizetésének 30%-a, max. 100 000 Ft visszaigényelhető
- **ÉLETBIZTOSÍTÁSI SZERZŐDÉSEK** éves biztosítási díjának 20%-a, max. 50 000 Ft visszaigényelhető
- **TŐKESZÁMLAVEZETÉS**, befektetett összeg 20%-a, max. 200 000 Ft adóhitel vehető igénybe

BEFEKTETÉSI ALAPOK
ÁLLAMPAPÍROK
RÉSZVÉNYEK



Életbiztosítások

ARANYKOR
 Önkéntes Nyugdíj Pénztár

Ha felkeltettük érdeklődését, forduljon fiókjainkhoz:

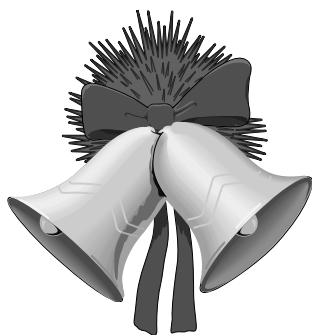
1024 Budapest, Margit krt. 5/a. Tel.: 212-4552

1024 Budapest, Margit krt. 43-45. Tel.: 201-3244

KELLEMES KARÁCSONYI ÜNNEPEKET KÍVÁNUNK TISZTELT ÜGYFELEINKNEK!

Az idei karácsony első ajándéka

MATÁV•k•á•b•e•l•



Kedves Hölgyem! Tisztelt Uram!

Engedje meg, hogy a közelgő karácsonyi ünnepek alkalmával a MatávkábelTV Kft. elsőként köszöntse Önt és szeretteit karácsonyi ajándékával.

Amennyiben Ön 2001. november 15. és december 24. között rendeli meg kábeltelevíziós szolgáltatásunkat, úgy Önnek a rendszerre csatlakozási díj mindösszesen

bruttó 9000 Ft*.

Reméljük, műsorkínálatunkkal még kellemesebbé tesszük az ünnep hangulatát!

A részletekről érdeklődjön ügyfélszolgálati irodánkban:

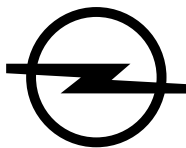
1023 Margit utca 2.

Tel.: 438-4523, 438-4524, ingyenesen hívható zöld szám: (06 80) 33-55-77

Nyitvatartási idő: hétfő-szerda-péntek 8.00–13.00, kedd-csütörtök 3.00–8.00

*a kedvezmény egyéves fűségnyilatkozathoz kötött, és csak a kijelölt területeken érvényes.

VÍZIVÁROSI AUTÓJAVÍTÓ KFT.

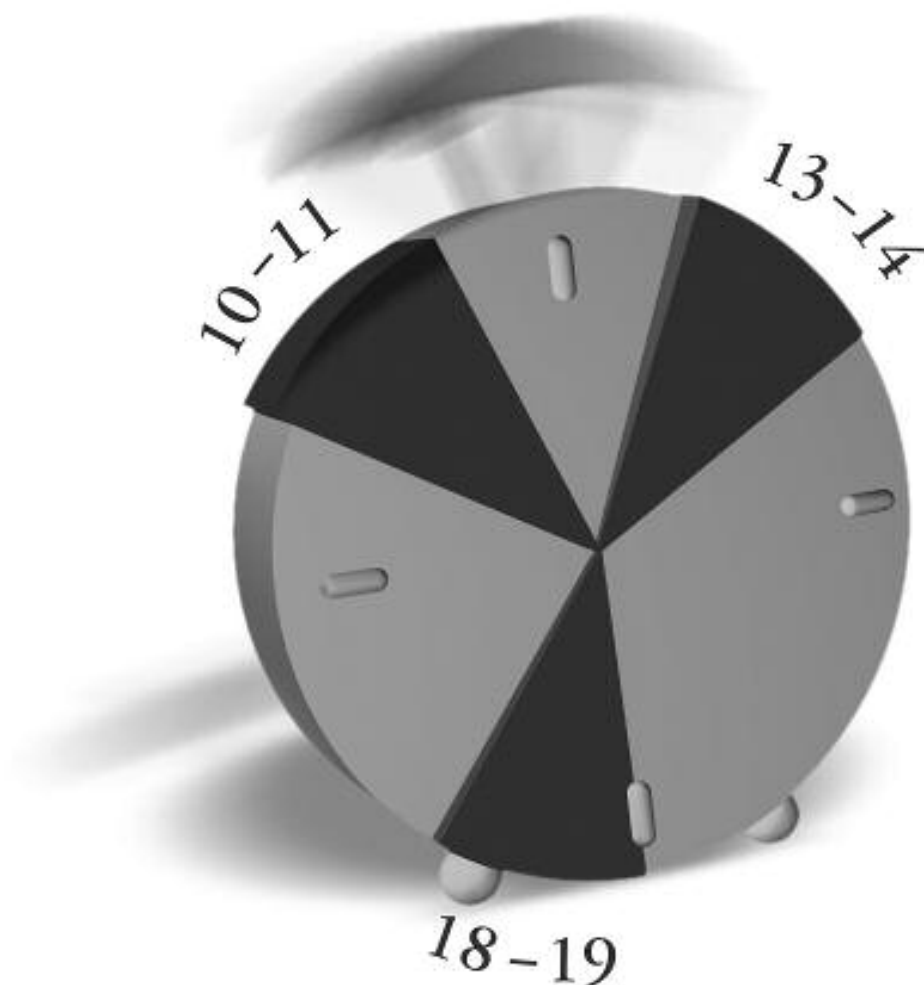
**SUZUKI****OPEL****LADA***... és más típusok*

Szerviz: 1026 Bp., Páfrány u. 17.
Tel.: 200-6800, 200-6488

Használt autók: 1022 Bp., Marczibányi tér 2.
Tel.: 212-5626

Gyorsszerviz: 1022 Bp., Bimbó út 44.
Tel.: 326-5162

- időszakos átvizsgálások,
- műszaki vizsgáztatás,
- zöldkártya,
- sérült gépkocsik javítása,
- biztosítói ügyintézés,
- gépkocsifényezés,
- motordiagnosztika,
- állapotvizsgálat,
- értékecsés,
- kipufogószerviz,
- motorfelújítás,
- fékjavítás,
- olajcsere,
- eredetiségvizsgálat,
- alkatrészcsere,
- autó-adásvétel.



Óra-szerencse

Minden nap háromszor!

Nagy árengedmények, ajándékok a MOM PARK-ban!*

Jöjjön el a MOM PARK Bevásárlóközpontba! Érezze jól magát, vásároljon, élvezze a kedvezményeket! Nézzon be hozzánk a szerencseórák idején, hiszen naponta háromszor megcsörren a nyerőóra! Ilyenkor egy teljes órán keresztül, kedvezmények és ajándékok várják Önt üzleteinkben, miközben új élményeket is szerezhet minden, a MOM PARK-ban eltöltött órában.

* Az akció december 31-ig tart.

BAH csomópont, Alkotás és Csörsz utca sarka, www.mompark.hu



Rózsadomb Center

BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Élelmiszer

Kaiser's supermarket
Vitamin Kert zöldség- és gyümölcsüzlet

Szolgáltatás

Posta
Kézi autómosó
Harlekin könyvesbolt
Kodak Expressz
OTP-fiók
Mister Minit
Ametiszt ruhatisztító
Areco Papír-írószer
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And-Now pénzváltó
Natasa virág

Divatárú és öltözködés

Emita fehérneműüzlet
Blue Shoes cipőbolt
GAS, W.DAULEN márkabolt
Kenguru Kuckó gyermekruházat
Ibici márkabolt (harisnya)

Számítástechnika

CBO Computer számítástechnika

Szaküzletek

Csodavár játékbolt
Blue Lagune bórdíszmű
M-Line Design bútorstúdió
Majolika ajándék
Klasszika ajándékbolt
Drogerie Markt
Konyhastúdió

Vendéglátás

Jerbe kávézó

Szórakoztatás

Fantazee bowling és étterem
Wellness Klub

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Kaiser's supermarket:	8.00–20.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	hétfő–csütörtök: 11.00–01.00
	péntek–szombat: 11.00–03.00
	vasárnap: 11.00–24.00

**Üzlethelyiségek
bérelhetők:
345-8401**



A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.

